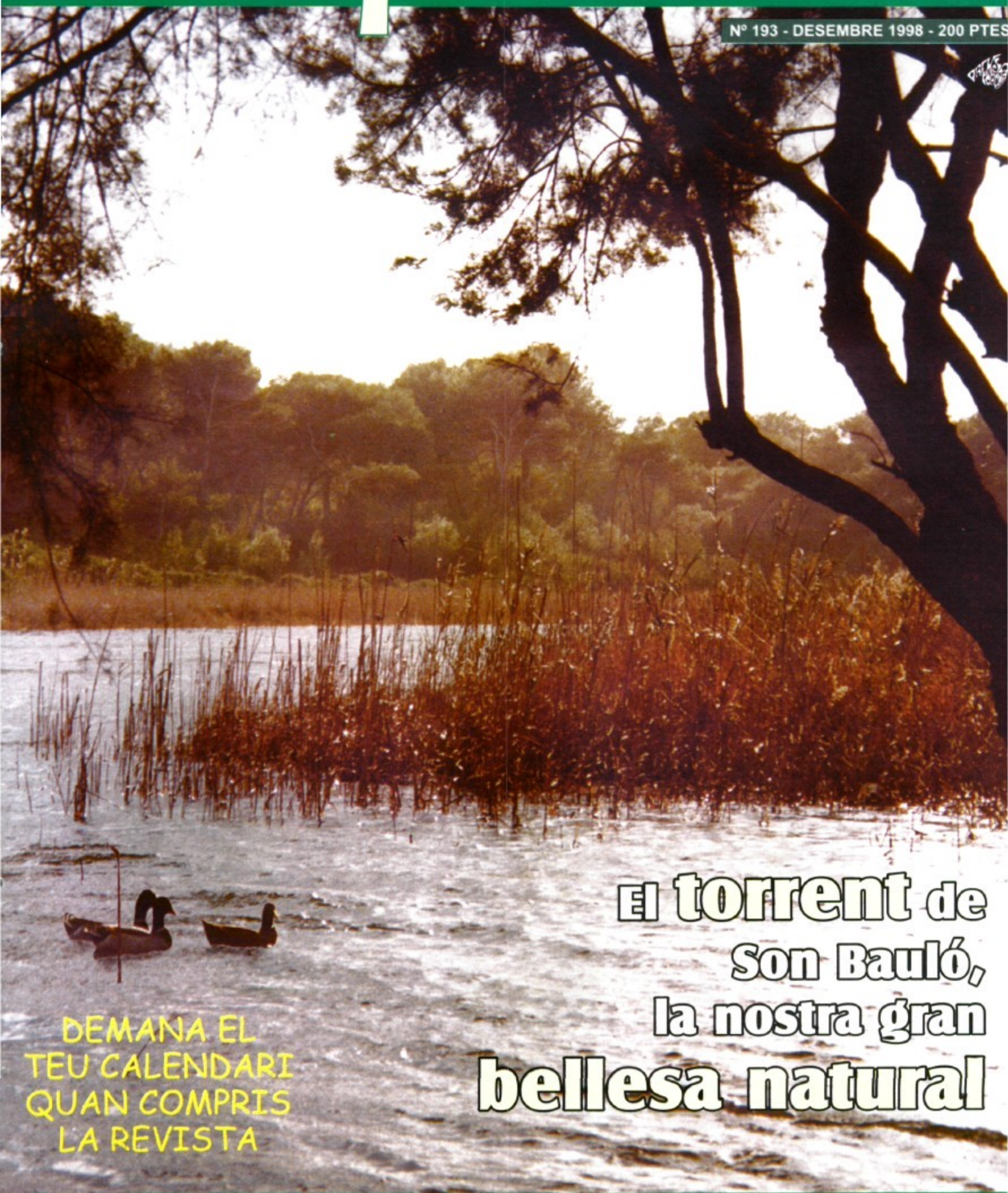


# can picafort

Nº 193 - DESEMBRE 1998 - 200 PTES



DEMANA EL  
TEU CALENDARI  
QUAN COMPRIS  
LA REVISTA

**El torrent de  
Son Bauló,  
la nostra gran  
bellesa natural**

**Un any de moció de censura • Els nins feren una fireta de Nadal**

**Un picaforter guanya 1.000.000 de pts**





*Bon Nadal i  
Molts d'anys*



**mandileco**



RESTAURANTE

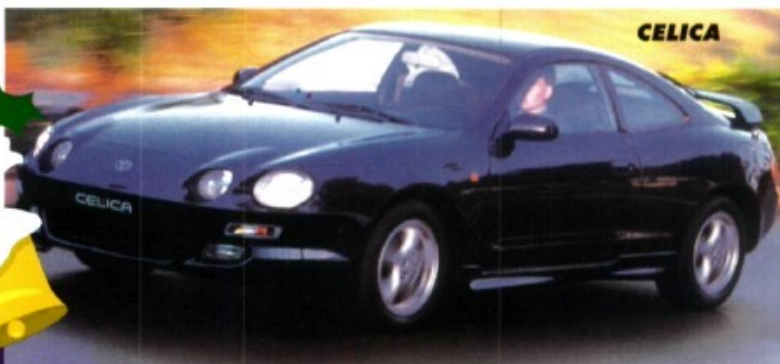
Isabel Garau, 49 · Tel. 85 00 89 · CAN PICAFORT



**TOYOTA**  
**STA. MARGALIDA**

C/. Felicià Fuster, s/n  
Tel. 971 52 30 96

**Bones  
Festes**



**CELICA**



**COROLLA**



**RAV4**



## Amb pins i cendres acabam l'any

**A**quest mes de desembre hem pogut llegir a la premsa autonòmica dues notícies importants a bastament, en tant que suposen una altra vegada un atac contra la naturalesa.

Aquests darrers anys l'ecologia està de moda, ningú ho qüestiona. Això no vol dir que l'augment de gent que està a favor de conservar la natura hagi estat a conseqüència de diguem-ne, una adhesió del tot voluntària, sinó més bé perquè, com aquell qui diu, no els ha quedat més remei. El progrés de la humanitat en tots els sectors ha duit implícita una mala gestió dels recursos naturals. La resposta de la majoria de persones un poc sensibles ha estat veure la necessitat de protegir els espais naturals perquè sinó, les pròpies alternatives de futur minven considerablement.

El nostre municipi no ha estat cap santet en el respecte a la naturalesa (el comentari d'un picaforter, "aviat a Can Picafort per poder trobar un pi haurem de menester una lupa", ho expressa tot). Can Picafort, per exemple, presenta un bon desgavell urbanístic, com a conseqüència -bàsicament- d'una mala gestió política dels responsables d'urbanisme, d'ençà de fa molts d'anys. I fins i tot avui, en què com hem esmentat abans, l'ecologia és més present a la vida diària que cap altra cosa, seguim amb les mateixes, no hem avançat gaire.

Llegíem dia 4 de desembre que el GOB, el Grup Ornitològic Balear, una de les màximes entitats preocupades pel medi ambient a les Illes, denunciava que en el pinar de Son Real (recordem-ho, és una Àrea natural d'especial interès, ANEI) una empresa es dedicava a tallar pins, fins a una quantitat de 1.700. Allò més paradoxal, emperò, és que una institució que hauria de vetllar per la natura, la Conselleria de Medi Ambient, autoritzà el permís. No sabem si la quantitat que deia el diari era o no real, perquè són molts de pins, emperò és ben cert que en tallaren molts ferm.

Una altra notícia que ha alertat a molta de gent és la possible ubicació de l'abocador de cendres de la incineradora de Son Reus a la finca del Corral Serra, situada en el nostre municipi, una finca que, segons dos professors de la Universitat de les Illes Balears, "és del tot inadequada, a causa de la permeabilitat del seu substrat que faria perillar la qualitat dels recursos hídrics de l'aqüífer i del litoral", que podria fer que es contaminàs tota l'aigua dels pous dels voltants i fins i tot arribar a contaminar el torrent de Son Bauló.

Creim que aquestes notícies i d'altres sobre aquest tema s'han de tenir esment, i des d'aquesta revista exigim als nostres responsables polítics una millor cura dels nostres espais naturals. Allò que no conservem nosaltres avui, no ho tendran els nostres descendents demà. ■

**ATENCIÓ: TOTS ELS SUBSCRIPTORES I ANUNCIANTS REBRAN EL CALENDARI EN DIES PROPRIS A LA SORTIDA DE LA REVISTA.**

*Fotografia de portada: Guillem Alzamora. Torrent de Son Bauló*

Número 193

Desembre 1.998 · Any XIX

Director:

Mateu Ferrer Servera  
Mòbil: 607 29 57 62

Director emèrit:

Nicolau Pons i Llinàs

**COL·LABOREN:** Miquel Capó, Antonia Perelló (APA), Apol·lònia Gelabert (Col·legi Vora Mar), Nofre Plomer (C.E. Platges C.P.), Parròquia, Pep Escalas, Toni Cantarellas, Toni Mas, Margalida Portells, Llorenç Font, Pere Mas, Pep Tauler, Kika Mas, Eulàlia Quetglas.

**FOTOGRAFIA:** FUNFOTO

Adreça:

Apartat de Correus nº 77  
07458 - Can Picafort  
Tel./Fax: 851100  
can\_picafort@redestb.es

Publicitat:

Guillem. Tel. 629 75 38 20



Associats a la Premsa Forana  
Dipòsit Legal: PM-494-1982

La redacció d'aquesta revista vol manifestar que sols expressen la seva opinió l'editorial i els articles signats per la redacció. Els altres són responsabilitat dels autors que exerciten el dret de la llibertat d'expressió mitjançant la revista.

can picafort

**GRUAS BARCELÓ**  
Servicio 24 horas

**Domingos y Festivos  
incluidos**



**DESGUACE DE VEHICULOS**

**C/. S'Abellar, 2 - 07450 Sta. Margalida**  
**Tel. Mòvil 908 53 24 53 - Tel. 52 34 68**



**MULTISERVICIO  
JESUS GOMEZ**

- Construcción
- Pintura
- Piscinas
- Electricidad
- Fontanería
- Carpintería
- Cristalería
- Aluminio y P.V.C.
- Y todo tipo de reparaciones

Paseo Colón, 4 · 07458 CAN PICAFORT (Mallorca)  
Tel./Fax: **85 22 97** · 908 14 21 58 · 939 73 11 07

# El torrent de Son Bauló, el paradís oblidat

Tot i que ningú li té cura, presenta zones de gran bellesa

**Mateu Ferrer**

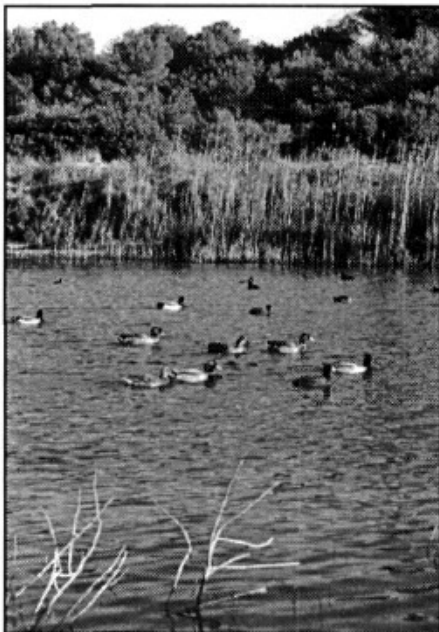
Quan arriba l'hivern, encara que a Can Picafort hi faci més fred que a altres pobles de l'interior de l'illa, per la proximitat de la mar, hi ha dies que conviden a passejar pels seus carrers —deserts i fatasmagòrics— i sentir el silenci i la solitud d'un poble que, només d'aquí a uns mesos, estarà ple de gom a gom i canviarà radicalment en tot i pertot. Els dissabtes dematí són, potser, un dels dies més adequats per caminar a poc a poc, fora pressos.

La configuració urbanística de Can Picafort —planificada per una guarda de polítics sapastres, sense to ni so, durant molts d'anys passats, i dels embolics dels quals ara en pagam les conseqüències tota la gent que vivim aquí— va fer que "misteriosament" cap dels responsables que hi havia a l'Ajuntament pensàs que necessitàvem zones verdes, i per això, per mor d'aquest dèficit, ara veim que encara que tinguem ganes de passejar, ens falta lloc per a fer-ho. Així i tot, hi ha tres espais que no s'han de desapropiar; un és, per als més petits, el parc infantil de Son Bauló, una zona que —gràcies a l'Associació de veïnats d'aquesta urbanització i a la donació d'un generós turista— ofereix totes les garanties per a passar un bon moment amb els al·lots, amb tota casta de diversions. Una altra zona és la que s'ha recuperat gràcies a la intervenció d'alguns partits polítics. Parlem del parc públic de la Residència de Can Picafort, una zona de pinar que es va inaugurar aquest estiu passat, on es poden realitzar tota casta d'activitats d'oci, descans i temps lliure.

El darrer (i més antic) gran espai verd és el torrent de Son Bauló, que neix a les proximitats de Sineu, travessa el terme de Maria de la Salut i el de Santa Margalida i aboca les seves aigües a la badia d'Alcúdia, a través de la desembocadura situada aquí on hi ha la platja de Son Bauló. Aquest torrent té —segons les dades de la Gran Enciclopèdia de Mallorca— 20 km de llargària, i més de 54 m2 de superfície de conca. És, idò, un gran espai natural com cap altre en el nostre municipi.

## Un torrent oblidat

Famolts d'anys que diversos col·lectius ecologistes i d'altres castes (com aquesta revista i l'Associació de veïnats de Son



*La guarda d'ànneres que neden pel torrent han constituït una imatge molt guapa*

Bauló) han denunciat el mal estat en què es troba aquesta zona que, ben aprofitada, seria un lloc on picaforters i visitants podrien estar amb total contacte amb la natura.

El fet que hi hagi la platja a la seva desembocadura, que no s'hagi fet mai net i que fins no fa gaire anys els veïnats de la zona hi abocaven les aigües residuals han causat moltes vegades la mort de molts de

peixos (l'any 96 n'hi va haver molts de morts perquè l'aigua no tenia l'oxigen a bastament).

Tanta sort que no tot són desgràcies. Aquest estiu, per exemple, un grup de quatre joves voluntàriament hi dedicaren tota una jornada a fer-lo net. Apart d'això, hem de parlar d'un altre fet que ja fa anys que s'hi dona, però que enguany especialment es veu més: ens referim a un bon esplet d'ànneres que han fet del canyís de les voreres del torrent el seu cau, i allà els hi podeu contemplar neda qui neda. N'hi ha de tots colors, tant de les qui s'escapen el dia de l'amollada d'ànneres de dia 15 d'agost, com d'altres molt guapes, amb moltes tonalitats, i també hi ha qualque cigne.

Seria ben hora que l'Ajuntament es decidís a recuperar aquest bell torrent, i donar-li el lloc que li pertoca dins el conjunt picaforter. Agradaria a molta de gent, i no només —com moltes vegades pensen els polítics— als ecologistes.

## Calendari

Aquest mes de desembre hem volgut regalar a tots els nostres lectors i subscriptors un calendari per premiar la seva fidelitat, i hem volgut que fos un calendari que també fos reivindicatiu, per això hi hem posat una bella imatge del torrent de Son Bauló, per demanar que s'hi faci un projecte així com toca per enaltir aquest tros de Can Picafort. ■

*Drogueria - Ferreteria*  
**mandiLEÇO**

**Vos Desitja unes  
Bones Festes de Nadal  
i un Bon Any 1999**



Isabel Garau, 51  
Tel. 85 01 07  
07458 · Ca'n Picafort

**SUPERMERCAT  
CA'N PARRIC**

**COMESTIBLES · TEST  
MENJAR PER ANIMALS**

**Productes MARTI**

**SAL  
PEBRE I  
LLEGUMS**



DE SES JOVADES, 28  
D'EN MARCH, 30  
Tel. 52 30 77 - Fax: 52 36 74  
SANTA MARGALIDA





# SUPER ACAPULCO

## SUPERMARKET - SUPERMERCADO



<b>CAVA CARTA NEVADA</b>	<b>469</b>
<b>WHISKY JB</b>	<b>1.398</b>
<b>COÑAC TERRY</b>	<b>998</b>

Les deseamos  
unas Felices Fiestas  
y un próspero año 1999

LOS MEJORES PRECIOS  
DEL NORTE DE LA ISLA.  
Venga a comprobarlo

**AVD. JOSE TRIAS, 24 - CA'N PICAFORT - TEL. 85 04 67**



## ASESOR INMOBILIARIO JESUS GOMEZ

Paseo Colón, 4 · 07458 CAN PICAFORT  
Tel./Fax: 971 **85 22 97**  
908 14 21 58 · 939 73 11 07

El equipo de MOBICASA  
les desea desea Feliz  
Navidad



**SE ALQUILA** piso de dos dormitorios en Son Bauló (todo el año). Precio: 68.000 pts / 404,27 Euros. Ref. A-2003.

**SE ALQUILA** piso con 3 dormitorios en el Pto. de Alcúdia (todo el año o temporada). Precio: 70.000 pts / 416,16 Euros. Ref. A-2004

**SE VENDE** casa en Muro (en el centro del pueblo), casa construcción típica mallorquina, 3 plantas, 140 m². Cuenta con patio, agua, luz... necesita reforma. Precio: 9.450.000 pts. / 56.182,11 Euros. Ref. 0036

**SE VENDE** magnífico chalet en Santa Margalida, a 170 metros del centro. Chalet de reciente construcción "a estrenar" en finca de 10.000 m². Ventanas climalit, vigas de madera, suelos de gres, armarios empotrados, jardín, garaje, terrazas, algibe, impresionantes vistas panorámicas. Ref. 0034

**SE VENDEN** solares en Son Serra de Marina, a partir de 300 m², 1ª línea de mar. Ref. 0026

**SE VENDE** Chalet adosado en Son Serra de Marina (118 m²) cocina en madera, salón-comedor con chimenea, 2 dormitorios dobles, baño completo, 2 terrazas, balcón, jardín, garaje... totalmente amueblado y equipado. Reciente construcción. Precio: 18.900.000 pts. / 112.364,23 Euros. Ref. 0020

**Se necesitan Pisos, Casas, Chalets, Solares... para venta o alquiler. Gran demanda**





**!! Les deseamos unas Felices Fiestas !!**

Isaac Peral, 22-B  
CAN PICAFORT (Son Bauló)  
PLAZAS LIMITADAS  
RESERVAS AL TEL. 971 85 05 37



## Menú de Noche Vieja

### Entrantes

*Patatilla, Aceitunas, Coca Trampó*

*1er. Plato a elegir*

*Surtido de Fiambres*

*Crema de Langosta*

*2do. Plato a elegir*

*Pierna de Cordero Rellena*

*"Suquet" de Pescado*

*Entrecot*

*Bacalao al Cava*

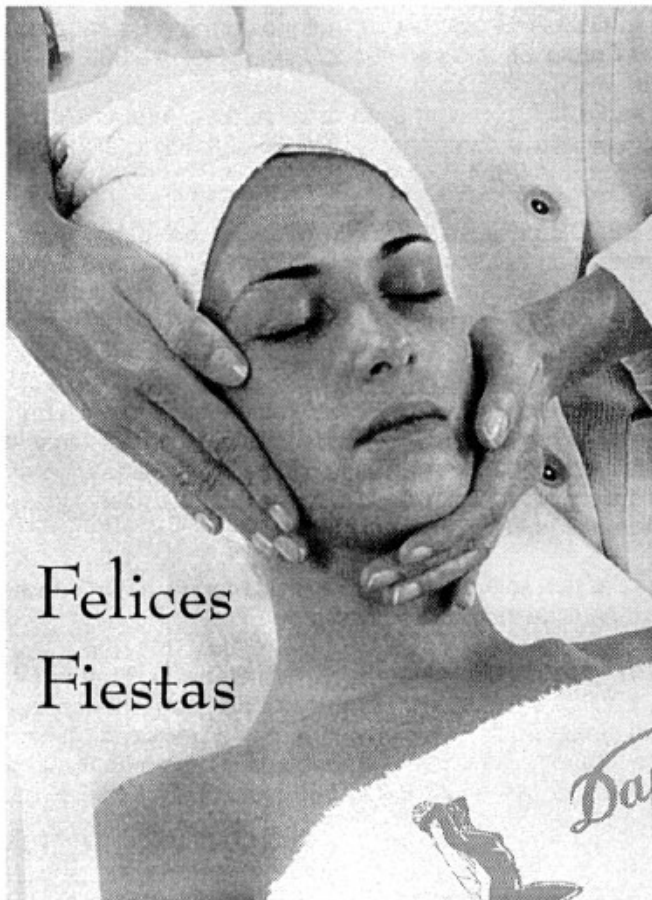
### Postres

*Surtido de Turrónes*

*Vino Bach*

*Cava Conde de Caralt "Blanc de Blancs"*

Precio: 7.250 pts.



Felices  
Fiestas



**Daphne**

INSTITUTO DE  
BELLEZA  
Y SALUD

Avd. José Trías, 15 - Tel. 971 85 04 36 - CAN PICAFORT

**Estas Navidades regálale algo a ti misma.**

**En Daphne te ofrecemos los últimos avances en Tratamientos Faciales**





# Els nins d'Escola Viva feren una fireta de Nadal

S'exposaren més de 100 objectes i es varen vendre tots

Una particular fireta de Nadal es va celebrar en el col·legi Vora Mar el passat divendres dia 11 de desembre, amb els objectes que els al·lots i al·lores que participen en el projecte Escola Viva, un projecte del qual hem parlat diverses vegades en aquesta revista (en el número del mes passat hi podeu trobar un extens reportatge), que pretén ésser una manera perquè els infants i joves picaforters no perdin el capvespre sense fer res de profit durant el curs. Enguany és la tercera edició, i d'ençà del mes d'octubre els més de 100 participants, juntament amb els seus monitors, han fet diferents tallers d'objectes que aprofitaren per vendre en aquesta fireta. Hi havia exposats més de 100 objectes, entre els de pintura de vidre i els de ceràmica (canelobres, botelles, peces per a arbres de Nadal...).

La jornada va ser un èxit total, tant de participació com de venda, ja que hi anaren més de 125 nins i una trentena d'adults, entre pares i altra gent. Curiosament no hi va anar cap regidor ni representant de l'Ajuntament, tot i que hi estaven convidats. Les vendes anaren d'allò més bé, ja que tot es va vendre, absolutament tot, de manera que es recaptaren 20.000 pts, quantitat que pot semblar petita però que segons va manifestar Maria Dolors Bordas, la responsable d'Escola Viva a Can Picafort, "no importa la quantitat recaptada, ja que pràcticament els objectes només valien entre 200 i 300

pts, sinó la il·lusió dels al·lots que han fet durant aquests mesos els diferents objectes i que ara, en veure que qualcú els compra perquè els hi agraden, se senten havent fet una cosa bona, útil". Els objectius d'aquesta



fireta era que els nins i nines prenguessin el sentit de la responsabilitat a l'hora de vendre, i el gest de compartir, perquè amb els doblers que recaptaren pagaran les despeses de la torrada de Sant Antoni, així és que per dir-ho de qualche manera, el guany es reparteixen entre tots.

També hi va haver una mica de refresc

per als assistents, exclusivament a base de fruites, tant per a menjar com per a beure (sucs), perquè, segons Bordas, "es tracta d'acostumar-los que mengin coses naturals, i no tanta patatilla i refrescs artificials".

Bordas també va voler destacar la participació dels pares, que va ser molt positiva, sobretot si tenim present que l'any passat, a la mateixa fireta, només n'hi participaren tres: "estam contents que vinguin els pares i vegin què fan aquí els seus fills. A més a més, n'hi ha hagut que s'han ofert a ajudar-nos".

## Més activitats

Escola Viva de cada dia té més participants. Si el mes passat informàvem que ja eren 110, ara ja són 125, fet que demostra el bon èxit del grup. Aviat s'hi incorporarà un monitor d'esports que estarà subvencionat per l'APIMA, i pel proper mes de gener es començarà un curs de vela. Escola Viva també col·labora amb altres entitats de Can Picafort i Santa Margalida per oferir als nins la possibilitat de conèixer la realitat del municipi.

Els propers dies 29 i 30 de desembre faran una acampada a Lluc amb els més grans, mentre dia 4 aniran a la Pista d'aventures amb els mitjans i els grans. Per altra banda, l'historiador local Antoni Mas els farà una visita guiada a la necròpolis de Son Real i l'illa dels Porros el proper dia 7 de gener. ■



AUTOESCOLA  
SANTA MARGALIDA

C/. Joan Monjo March, 38  
07450 · Santa Margalida  
Telf.: 52 34 98 · 85 14 82



**BANCO DE  
CREDITO  
BALEAR**

Paseo Colon, 58  
CA'N PICAFORT



**CERAMICAS  
BAÑOS  
CHIMENEAS  
DECORACION**

Fábrica y oficinas: C/. Es Clavet, 10  
Exposición y venta: C/. Felicià Fuster, 12

07450 SANTA MARGALIDA

Tels. 971 52 31 31 - 971 52 38 38  
Fax: 971 52 37 95



# Guillem Perelló va guanyar 1.000.000 de pts.

El premi li va tocar amb el joc de "La liga fantástica", del diari esportiu *Marca*

Tot i que viu a sa Pobla, en Guillem Perelló Pons és molt conegut a Can Picafort, especialment per la seva vinculació al restaurant Can Tomeu, del carrer Ran de Mar de Can Picafort. Precisament Can Picafort és un poble que li agrada molt i on passa la majoria del dia. Aquest home va rebre dia 18 de novembre una de les sorpreses més inoblidables de la seva vida, ja que va guanyar ni més ni manco que un milió de pts. gràcies al joc "La lliga fantástica" del diari esportiu *Marca*. Aquest diari, de tirada estatal, va publicar una fotografia seva amb altres familiars el passat dimecres 18 de novembre. Dos dies abans ja li comunicaren que havia guanyat el premi per telèfon. "En aquell moment vaig sentir, comentava en Guillem, una alegria molt gran, i en un principi no m'ho creia. Fa molts d'anys que hi jug, i mai mai m'havia tocat res. Aquesta vegada ha estat un bon premi".

Ell és un afeccionat de l'Atlethic de Madrid, i cada dia llegeix aquest diari esportiu. A principi de lliga publica un llistat amb tots els jugadors i allò que costa cadascun. El joc consisteix a fer un equip amb els juga-

dors que vulguis, adaptant-te al pressupost que et diuen. Els dilluns surt la puntuació dels jugadors, els dimarts la borsa i els dimecres els 25 guanyadors, o sia, els qui han tengut un equip amb jugadors que han fet més punts. D'aquests 25, tots reben un pin de plata del diari, i a més a més, el primer se'n duu un milió de pts. Aquest joc va començar la temporada 93-94, i de llavor ençà en Guillem cada setmana hi juga, però mai li havia tocat res de res.

El seu equip estava format per dos jugadors del València (Claudio López, Illie), tres del Bilbao (Alkiza, Echevarría i Ezquerro), un del Mallorca (Marcelino) i 5 de l'Atlètic de Madrid (Serena, Chamot, Jugovic, Njegus i Correa). Curiosament aquella setmana havia llevat en Rivaldo, en Peternac i n'Isailovic, i com que el dissabte anterior al concurs els resultats foren: Mallorca-Barça (1-0), Atlètic de Madrid-Valladolid (6-1), València-Madrid (3-1) i Tenerife-Bilbao (0-2), l'equip d'en Guillem va sortir guanyador com cap altre dels concursants.

Molta de gent de Can Picafort el va felicitar, fins i tot gent que era de vacances



a la península, i que venen el diari i li telefonaren per donar-li l'enhorabona, que des d'aquí també nosaltres li donam.

*Roba per ells i elles*

# XAPS!

*Nueva tienda!  
nuevo domicilio!*

**MAS NOVEDADES**

**PASEO COLON, 44**

Frente VIDEO 7

*Les deseamos unas Felices Fiestas*



*Para estas Fiestas de Navidad, reciba todo nuestro afecto y amistad, junto al deseo de alegría, bienestar, paz y felicidad para el futuro año 1999.*



Paseo Colón, 112-B · 07458 CAN PICAFORT (Illes Balears)  
Tels. 971 85 00 26 / 971 85 00 65 · Fax 971 85 10 69



## INFORMACIÓ

# El grup Dois actuà a l'escola Vora Mar

L'Associació de pares d'alumnes fa fer una festa dia 17

Prop de dues-centes persones, entre alumnes i pares, varen participar a la festa que se va celebrar en el pati del col·legi Vora Mar el passat dijous dia 17 de desembre, organitzada i patrocinada per l'Associació de pares i mares d'alumnes (APIMA), que va manifestar "que va ser una festa oberta a tothom, tant socis com no socis, perquè com que era un acte que es feia en el pati de l'escola vàrem pensar que no estaria bé discriminar als alumnes que no eren socis". La festa volia celebrar el començament de les vacances de Nadal, perquè tot i que oficialment no comencin fins dia 23, molts de nins a partir de l'endemà divendres se n'anaven de viatge, i dijous es va considerar el millor dia. La festa va ser molt animada i participada, i hi va actuar el grup d'espectacles infantils "Dois", que va agradar molt a la gent.

Per altra banda, la Junta directiva vol informar de dos canvis de càrrecs: Antònia Tauler és la nova vicepresidenta en substitució de Rafel Sastre, que va dimitir, i Magdalena Tomàs és la nova tresorera. Com a

vocals s'hi ha incorporat en Gerardo Sanz.

Recordam que el proper dia 23 de desembre el Papá Noëll visitarà l'escola i durà presents per als al·lots.

## Polls

L'APIMA també vol recordar als pares que aquests dies hi ha hagut molts de nins amb polls al cap, i que convendria que aquestes vacances de Nadal els pares revisassin els seus fills, perquè si en tornar a començar les classes hi ha nins que vagin a escola encara amb polls, per evitar contagis, se'ls enviarà a ca seva.

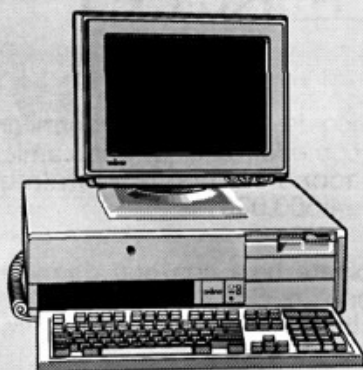
## Felicitaciones

Aprofitam aquest espai per desitjar a tot el poble de Can Picafort, de part de l'Associació de pares, la Banda de Cornetes i el Claustre de professors de l'escola Vora Mar, un bon Nadal i molts d'anys! ■



# WEB COMPUTER

TU TIENDA DE INFORMÁTICA  
EN CAN PICAFORT



Tel. 85 26 01  
Fax: 85 17 68  
Isabel Garau, 45  
07458 CAN PICAFORT

webcomputer@ctv.es

*Los mejores precios para esta  
Navidad en equipos nuevos  
y componentes.  
Felices Fiestas!*



## WEB COMPUTER LES OFRECE ACTUALIZARSE A:

**SISTEMA OPERATIVO WINDOWS 98**

**SISTEMA DE GESTION Y CONTABILIDAD ADAPTADO AL EURO Y AL AÑO 2.000. SISTEMA DE CAJA POR TPV INTEGRADO LISTO PARA USAR EN CUALQUIER COMERCIO Y ESPECIAL PARA BARES Y RESTAURANTES**

**ACTUALIZAR SUS EQUIPOS INFORMATICOS CON LOS MEJORES COMPONENTES AL MEJOR PRECIO DEL MERCADO**

**EQUIPOS NUEVOS CON LA TECNOLOGIA DE ULTIMA HORA, TANTO PROCESADORES INTEL o AMD, TARJETAS GRAFICAS HASTA 16 MB**

**INSTALACIONES DE REDES LOCALES EN OFICINAS Y HOSTELERIA**

**SERVICIO DE ATENCION PERMANENTE · SERVICIO TECNICO PROPIO**

**ULTIMOS MODELOS DE IMPRESORAS · CONSUMIBLES ORIGINALES**

**MUEBLES PARA ORDENADOR · INSTALACION COMPLETA A DOMICILIO**

**CLASES DE INFORMÁTICA A TODOS LOS NIVELES**

**MODEMS · ALTAS INTERNET · SCANERS DE MESA**

# NORT LIMPIEZAS

*Vos desitja  
Bones Festes  
i un Felic  
Any Nou*



APARTAMENTOS  
RESTAURANTES  
DISCOTECAS  
BARES  
HOTELES  
COLEGIOS  
EDIF. PUBLICOS

Mantenimiento  
Limpieza cristales,  
toldos, moquetas,  
cerámicas, etc.  
Limpieza fachadas  
(Chorro arena y agua)  
Vitrificado  
Barrido mecánico

Paseo Colon, 73 - Tel. 85 13 64 - 07458 CA'N PICAFORT

## ASESORIA INMOBILIARIA H O M A R & M A Y O L

**¿ Quiere COMPRAR VENDER o ALQUILAR ¿  
PISO APARTAMENTO  
CHALETó**

**SANTA MARGARITA**, planta baja con recibidor, un dormitorio, salón comedor, cocina, aseo, barbacoa, coladuría, garaje. En primer piso: 3 dormitorios, recibidor, baño, terraza, cocina amueblada. Total 260 m<sup>2</sup> construídos. Precio: 22.500.000 pts.

**CAN PICAFORT** bar restaurante totalmente equipado, local 150 m<sup>2</sup>, terraza de 150 m<sup>2</sup>. Precio: 45.000.000 pts.

**CAN PICAFORT** ático de 114 m<sup>2</sup> más 12 m<sup>2</sup> de terraza, 3 dormitorios, aseo, baño, salón comedor, lavadero, aparcamiento, ascensor. Precio: 16.000.000 pts.

**CAN PICAFORT** ático de 104 m<sup>2</sup> con 3 dormitorios, aseo, baño, salón comedor, cocina, aparcamiento, ascensor, aire acondicionado, totalmente amueblado. Precio: 14.500.000 pts.

**CAN PICAFORT** planta baja con dos dormitorios, salón comedor, baño, cocina, terraza de 40 m<sup>2</sup>, jardín, garaje, totalmente amueblado. Precio: 16.500.000 pts.

**CAN PICAFORT** segundo piso con 3 dormitorios, salón comedor, baño, cocina, coladuría, totalmente amueblado. Precio: 15.500.000 pts.

Teléfonos: 971 85 12 58 · 919 65 25 71 · 939 86 83 38 · 929 79 02 66  
PASEO COLON, 42 Bajos · CAN PICAFORT



# Programa Festes de Nadal i Reis 1998-1999

## Santa Margalida, Can Picafort i Son Serra

### Dia 19 de desembre

A les 22'15 h a la sala d'actes de l'Institut, Nit de teatre a càrrec del grup Vora Mar, amb l'obra "Un capell de palla d'Itàlia" d'Eugene Labiche.

### Dia 20 de desembre

A partir de les 16 h. Festa esportiva a benefici dels damnificats per l'huracà Mitch al poliesportiu de Santa Margalida.

A les 18'30 h Concert de Nadal a càrrec dels alumnes de piano de l'Escola de Música de Santa Margalida.

### Dia 23 de desembre

A les 11'00 h Arribada del Papa Noël a l'escola Vora Mar.

### Dia 24 de desembre. Nit de matines

A les 22'30 a l'església parroquial de Son Serra

A les 22'30 a l'església parroquial de Santa Margalida

A les 23'00 a l'església parroquial de Can Picafort

### Dia 26 de desembre

A les 18'30 h. A l'església Parroquial de Can Picafort, concert de Nadal, a càrrec de la Banda de Música de Santa Margalida.

### Dia 27 de desembre

A les 12 h. Festa Sagrada de la família per a totes les parelles que durant l'any 1999 celebrin els seus 25 o 50 anys de casats, a la Parròquia de Santa Margalida.

- De les 11 a les 12 h. "Cap nin sense juguetes". Recollida de juguetes davant les Oficines Municipals de Can Picafort en col·laboració amb Estel-Marí Teatre.

- De les 11'30 a les 12'30 h. "Cap nin sense juguetes". Recollida de juguetes a l'esplanada de les Oficines Municipals de Son Serra, en col·laboració amb l'agrupament Escolta Turó del Drac.

- De les 16'00 a les 17'30 h. "Cap nin sense juguetes". Recollida de juguetes a la plaça de la Vila en col·laboració amb el Turó del Drac.

- A les 20'30 h. A l'església parroquial de Santa Margalida, Concert de Nadal, a càrrec de la Banda de Música de Santa Margalida.

### Dia 5 de gener

#### Can Picafort

A les 18'30 h. Arribada dels Reis d'Orient al port Esportiu, on seran rebuts per les autoritats locals, la Banda de Tambors i Cornetes i tots els nins i nines de Can Picafort.

A les 19 h. Adoració dels Reis al bon Jesús a l'església parroquial; acte seguit els reis faran lliurament de les juguetes davant les Oficines Municipals.

#### Santa Margalida

A les 19'30 h. Arribada dels Reis d'Orient a la plaça de s'Abeurador, on seran rebuts per les autoritats locals, la Banda de Música i tots els nins i nines de la Vila.

A les 20'00 Adoració dels Reis al bon Jesús a l'església parroquial.

#### Son Serra

A les 20'00 h. Arribada dels Reis al port Esportiu. Seran rebuts per les autoritats locals, per la Banda de Cornetes i tambors de Can

Picafort i pels nins i nines de Son Serra.

A les 20'30 h. A l'església parroquial adoració dels Reis al bon Jesús. Acte seguit els Reis faran lliurament de les juguetes a l'explanada de les Oficines Municipals.

### Dia 6 de gener

#### Santa Margalida

A les 9 h. Els Reis repartiran les juguetes a totes les nines i nins que l'any passat hagin estat bons al·lots. L'itinerari serà: Plaça de la Vila, barriada del Carrer Vinyes, s'Abeurador, Joan Monjo March, barriada de Son Amanada, Pou de sa Garriga i acabant per la barriada de sa Creueta.

### Totes les activitats són gratuïtes

L'Ajuntament agraeix la col·laboració a totes les entitats i persones que han fet possible aquest programa.

**L'Ajuntament de Santa Margalida  
vos desitja a tots bones Festes de  
Nadal, Pau, Salut i Felicitat per  
aquest nou any 1999.**

## RESTAURANTE CA'S CHATO



### CENA DE NOCHEVIEJA



#### Aperitivo:

*Langostinos, Muslitos de Mar, Mejillones,  
Palitos de Mar, Espárragos, Dátiles con Bacon,  
Higado Picante, Calamar a la Romana*

*Bullavesa de Mariscos*

*Cochinillo con "Patató"*

*Fruta del tiempo y Tarta de Whisky*

*Café y Licores*

*Uvas de la Suerte y Bolsa Cotillón*

*Vinos: Rioja Rasillo, Tinto y Rosado  
Cava: Freixenet Gran Carta Nevada Brut*

**BAILE AMENIZADO POR:  
ORQUESTA PATRICIA Y TONI  
Y EL DUO MONICA Y RICKY**

**RESERVAS: Tel. 85 01 19 - 85 12 25**  
**Ctra. Alcudia-Artá, Km. 23 - CA'N PICAFORT**

8.500 Pts.

# "La gent ha confiat en nosaltres i no ens ha girat l'esquena"

**El batle de Santa Margalida, Antoni del Olmo, repassa les actuacions de l'Ajuntament d'ençà de la moció de censura**

**Mateu Ferrer**

Dia 17 de desembre d'enguany es va acomplir el primer aniversari de la moció de censura que el PP va posar, juntament amb Can Picafort Unit i el Grup Independent picaforter, al PSOE. El batle des de llavors, Antoni del Olmo, parla en aquesta entrevista d'aquest primer any a la batlia.

**Convendria recordar els motius que, segons vosaltres, motivaren la moció...**

La necessitat venia donada perquè l'equip de govern havia quedat en minoria, i d'ençà de la moció, tots els projectes que hi ha hagut s'han tret endavant. Vull recordar que al principi de la legislatura ja tenguérem l'oportunitat de governar amb aquest pacte, i no ho férem, així és que el passat desembre l'aprofitarem.

**I després d'un any, de què està content, en Toni del Olmo?**

Del dia a dia. La gent ha confiat amb el meu partit i amb mi. Hi havia rumors que la gent ens giraria l'esquena, i ben al contrari, cada dia ve molta de gent a l'Ajuntament, i mai, fos del color polític que fos, he menyspreat ningú, sinó que he procurat atendre tothom així com toca.

**Com ha afectat aquesta experiència com a batle a la teva vida personal?**

És un canvi radical, perquè t'exigeix una dedicació constant, pràcticament exclusiva, i això et lleva temps per a la família, alhora que et fa fixar en coses que abans no hi paraves esment. La satisfacció és poder servir als teus veïnats, amics, familiars... i això alegra molt. També et compensa saber que

partit tragués sis regidors que no a l'inrevés, és a dir, que m'hi presentàs com a candidat i no guanyàssim, perquè voldria dir que la gent estaria descontenta amb la nostra gestió.

**El Partit Popular, quin diagnòstic presenta, en aquests moments en el nostre municipi?**

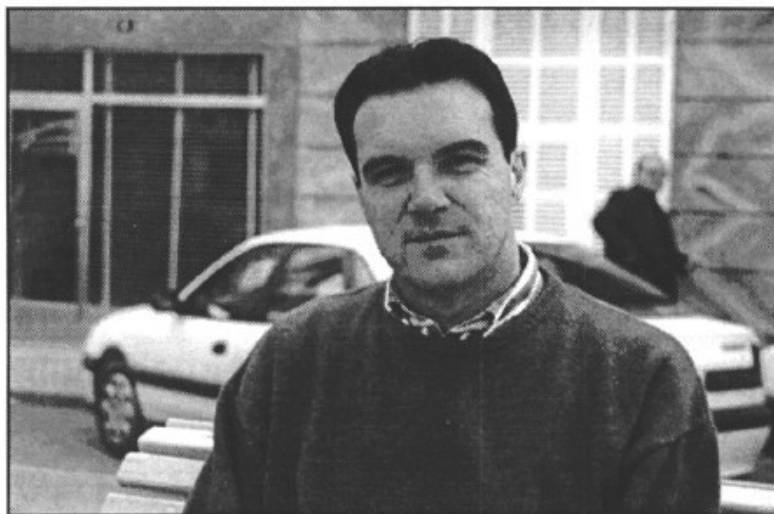
Crec que és un partit que està adalt de tot, especialment a Santa Margalida, on està ben arrelat. Els dos anys que estarem a l'Oposició ens dedicarem més a fer partit que no potser a l'Ajuntament, i ara tenim una Junta local sòlida, unida, amb les mateixes idees, de la qual som el president i estic segur que tirarem endavant.

En 12 o 13 anys que fa que existeix el partit en el nostre municipi, hem aconseguit tenir 300 afiliats, dels quals devers 90 són de les Noves Generacions, i crec

que això és un factor important.

**Les Noves Generacions del PP han estat, concretament per a tu, un dels objectius a consolidar. Estàs idò content de la formació d'aquesta secció dins el vostre partit?**

Molt, i especialment de la feina feta per en Joan Mas i la directiva, que han fet una feina i són els qui realment han aconseguit el gran número d'afiliats joves, d'entre 18 i 27 o 28 anys. Aquest sector té molt de pes dins el nostre partit, i hi ha un parell de



batle, no tothom ho serà.

Hi ha dies, és ben cert, que ho enviaries tot a porgar fum, però la gent que tens a darrera i que confia en tu t'animen a seguir endavant.

**Això vol dir que et presentaràs com a candidat a les properes eleccions?**

Fa tres anys demostrarem que no teníem cap ambició boja per asseure-nos a la cadira de batle. Si al final se decidís que jo no he de ser el candidat, no em sabia massa greu. M'estimaria més no ser el batle i que el meu



**SKAU**  
DISCO  
CA'N PICAFORT

**UNA  
NUEVA ERA  
EN LAS NOCHES  
DE LA BAHIA**

**PEDRO SERRA**

**ELECTRICA SERRA**



INSTALACIONES ELECTRICAS  
BOBINAJES  
REPARACIONES EN GENERAL

Avda. Joan Mascaró i Fornés, 22  
Tel. 85 06 29 - 07458 Ca'n Picafort



membres que sempre participen a les juntes. M'agrada molt veure com fan feina, perquè de vegades ens passen a davant a nosaltres, els més "vells", amb molt d'avantatge.

Les Noves Generacions era un projecte que jo ja volia posar en marxa de fa estona, i quan vaig ser anomenat president de la Junta local m'hi vaig posar seriosament, perquè estava—i estic—convençut que aquestes idees que tots els joves són d'esquerres són un mite. Tot depèn d'allò que els oferesquis; si les idees que els poses al davant s'adiuen a les solucions dels seus problemes, el jovent es posa del teu costat.

He de reconèixer, així mateix, que les Noves Generacions a Can Picafort no estan massa consolidades, perquè si bé un 50 % de la Junta són picaforters, ens manca encara gent jove d'allà.

**Aquests dies ha esclatat una altra vegada la polèmica sobre la possible ubicació de les cendres de la incineradora de Son Reus a l'abocador del Corral Serra. Què ens pots dir, d'això?**

Jo vull deixar ben clar que des del Govern Balear a mi ningú m'ha comunicat res oficialment. El Govern ha fet una aprovació provisional del Pla de residus, i ha proposat 7 o 8 possibles ubicacions. Dia 14 de maig l'Ajuntament de Santa Margalida, per unanimitat, va declarar estar en contra de dur les cendres a Santa Margalida, i jo estic a favor

d'allò que el poble vol. La gent va dir que no, i jo dic que no.

Ara bé, hem de recordar que l'abocador del Corral Serra té una llicència d'aquest Ajuntament, de l'any 87, per a fer-hi una planta de reciclatge i abocador controlat, que el Consell de Mallorca no ha reconegut mai, i que potser ara que li interessa dur les cendres a qualche banda canviï el seu parer. En tot cas, serà una decisió del Consell de Mallorca, que té les competències de gestió d'aquest pla de residus.

**També hem sentit a dir que pujarà la taxa de la recollida del fems**

Sí, perquè en tancar l'abocador del Corral Serra entrarem en el Pla de residus com la resta de pobles de Mallorca, i com que l'empresa de recollida haurà de traslladar el fems a Son Reus, aquest augment de despeses de transports tots els ajuntaments han decidit repartir-lo entre els contribuents, de manera que augmentarà un 97 %.

**Un altre tema polèmic d'aquesta legislatura ha estat l'abastiment d'aigua a Can Picafort, que encara no ha començat a fer-se amb aigua municipal, com així?**

Perquè la Junta provincial d'aigües només ha autoritzat extreure un 30 % del total dels pous de l'Ajuntament, a la finca de sa Teulada, i per arribar al 50 % (l'altre 50 % el duu l'empresa Fusosa, de Sant Joan, fins el

2002) estam negociant amb veïnats per comprar pous devora els nostres, però la gent no vol vendre, així és que no connectarem la nova aigua fins que tenguem assegurat el 50 % de l'abastiment. Tot això, entre una cosa i una altra, haurà costat més de 500 milions.

**És vera que heu pagat moltes d'hores extres al personal de l'Ajuntament?**

Hores extres sempre n'hi ha hagut. Potser la policia local ha estat un col·lectiu on n'hem pagat moltes, però hem de reconèixer que hem tengut un servei com no s'havia vist mai. Aquest estiu el canvi ha estat radical, especialment amb l'entrada dels auxiliars joves. Ara hem cobert dues places de policia per a tot l'any, i intentarem tornar a contractar els joves la propera temporada.

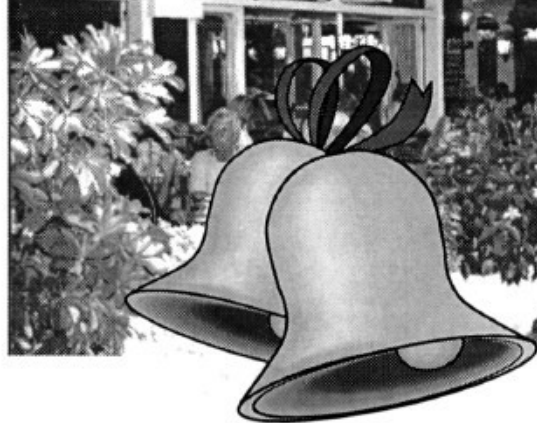
**Quan començaran les obres del Pla Mirall a Can Picafort?**

Ben aviat. Es faran dues actuacions: un parc infantil en el sector 5 (que costarà prop de 24 milions) i l'embelliment del casc antic de Can Picafort (soterrament dels cables, voravies noves i enllumenat nou), per valor de 700 milions. Serà un canvi espectacular.

**Acabam...**

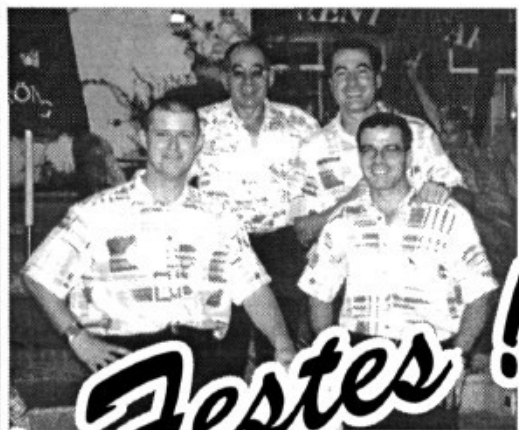
Idò molts d'anys a tothom, especialment als lectors de Can Picafort. Que l'any qui ve sigui un bon any en tots els sentits. ■

## PIZZERIA RESTAURANTE VINICIUS

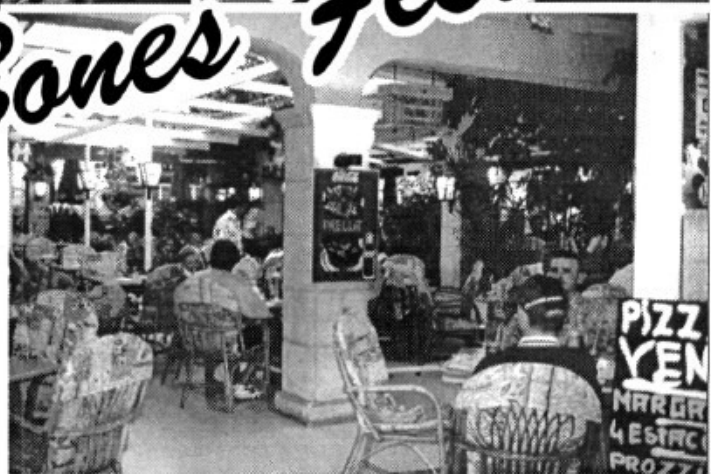


*Cócteles · Helados  
Cocina Internacional  
Pizzas y Paellas  
Comida para llevar*

Avd. José Trías, 31 · Tel. 85 07 06  
CAN PICAFORT · Mallorca



*Bones Festes!*



# "Els socialistes controlàvem de massa aprop la sèrie de cacics i vividors que han desfilat pel nostre Ajuntament durant 16 anys, i no ho podien consentir"

Miquel Cifre, regidor del PSOE i exbatle de Santa Margalida, opina sobre aquest any de legislatura, després de la moció de censura

Mateu Ferrer

**El PSOE va ser la víctima de la moció de censura de l'any passat. Què ha canviat, amb la política i gestió de l'Ajuntament duta a terme pel PP aquest any?**

Al final el temps posa tothom en el seu lloc. Hi havia poques raons per a posar la moció de censura. Hi havia el tema dels vots, és cert, i és un tema important, però jo record frases com "hem de gestionar el Pla Mirall, i s'ha de menester un suport estable". Ha passat un any i jo no he vist que hagin començat les obres, i això que nosaltres ho deixàrem tot llest. Se'ns demanava que CPU signàs tots els talons de l'Ajuntament, i tanmateix ara no ho fa. Tot eren excuses banals.

Llevat d'una despesa desmesurada, el PP no ha plantejat cap iniciativa nova. La moció de censura obeïa a raons de tipus econòmic per llevar d'enmig un equip de govern (el nostre) perquè els socialistes controlàvem de massa aprop la sèrie de cacics i vividors que han desfilat per

l'Ajuntament durant 16 anys, i que no podien consentir que a un any de les eleccions el PSOE governàs. El PP necessita arreu de Mallorca i de Santa Margalida, a través dels pressuposts de les Administracions públiques, fer tot tipus d'actuacions dirigides a



estar en permanent campanya electoral amb els doblers de tot el poble per renovar constantment el mandat.

**Com definiries la classe política que ha imperat en el nostre Ajuntament durant molts d'anys?**

Són classe política perquè les eleccions els fan regidors o batles, però no han tengut mai plantejaments polítics, només a moments puntuals que han servit per afavorir els interessos econòmics d'un parell. En el nostre Ajuntament durant molts d'anys s'ha governat d'espallles al poble com si els ciutadans fossin un número sense veu ni vot, excepte per quan han d'anar a votar, que sí se'ls té presents.

Allò que més m'ha indignat d'aquesta gent i d'altres que es relacionen amb ells és que de vegades hagin criticat coses que férem en el camp de la solidaritat, com si fossin beneïtures. Em vaig indignar quan em varen contar que un, quan li lloaven la nostra gestió, va respondre: "els socialistes, l'única cosa que varen fer només va ser dur els nins saharisans (del Sàhara), i amb això ens ompliren de pesta Can Picafort". És vergonyós que digui això una persona que és un xantatgista de tota la gent del poble, perquè s'aprofita del municipi per al seu propi interès. Gent com aqueix sí que són la pesta d'aquest poble.



**Centre  
Assessorament  
Empresarial**

José Trías, 11-1º  
07450 - Can Picafort  
Tel. 85 08 46 · Fax 85 18 10



**"la Caixa"**  
CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS  
DE BARCELONA

Avd. José Trías, 16  
Tel. 85 00 30  
Ca'n Picafort



**PINSAMA, S.L.**

PINTURA EN GENERAL  
GOTELET - PICADO  
REVESTIMIENTOS  
DECORACION INTERIORES  
LACADOS  
BARNIZADOS EN GENERAL  
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2  
SANTA MARGARITA  
Tel. 52 30 52 - Part. 52 37 86



**De vegades s'acusa als socialistes de ser massa idealistes, de creure massa en les ideologies, contra l'argument que per governar un poble es mira la persona, no la ideologia**

I n'estam ben orgullosos, perquè entenem la política des d'una realitat històrica existent en el nostre municipi, però també des d'una ideologia, amb uns principis, que volem plasmar a la societat on vivim. Tota la resta són interessos egoïstes molt puntuals per afavorir molt poca gent.

Quan no hi ha passió—que al final resulta utopia—no té cap significat, estar en política. Els socialistes valoram molt la persona humana, com a l'entitat més important. Una Administració que sana aquests valors, que els castiga, no la puc entendre, i desgraciadament és la que tenim actualment.

**Creis que la gent sabrà valorar la gestió de quan estàreu a l'equip de govern?**

La gent és conscient de la nova manera de fer les coses que es començà el 95 amb el govern socialista. Aplicarem un principi clar de personalitzar la política, cosa que no vol dir crear adeptes, sinó acostar els ciutadans a la primera institució municipal. Ara, amb el PP, només es preocupen de fer afiliats, mentren a nosaltres sempre ens ha interessat que la societat civil sigui plural, que tothom pugui opinar sense pors ni xantatges, i crec que ho varem aconseguir.

Durant la nostra època varem estar molt contents perquè la gent parlava de la vida municipal sense por, pertot arreu, fora cap tipus de complex. Ara no passa, sembla com si haguéssim tornat als temps dels nostres padrins, "callau, no vos mescleu en política..."

**Quina és la situació del PSOE en el nostre municipi, actualment?**

És un partit més que consolidat, que va creixent en vots. L'any 95 varem doblar el número de vots respecte a les eleccions del 91. Constantment hi ha gent que em demana si ens tornarem a presentar i ens animen. Jo estic disposat a encapçalar altra vegada la candidatura del PSIB-PSOE.

**Amb el tema de l'aigua de Can Picafort, no vos cansàreu de dir la vostra opinió...**

Que al final ha estat la qui ha guanyat: l'Ajuntament no ha hagut de pagar res a l'empresa concessionària i ella ha hagut de pagar el deute de 60 milions. Així i tot, estam desil·lusionats amb l'augment de les tarifes

Això demostra la política de la gent del PP: tenim constància que una part d'ells s'han reunit amb el Conseller Ramis, però això ho amaguen a la gent i diuen que estan en contra.

També des del PSOE recordam al Batle d'Alcúdia quan va dir que "Santa Margalida hauria de ser solidària". Nosaltres ens demanam, hem de ser més solidaris, quan durant més de 10 anys ens hem hagut de menjar, en el nostre municipi, tot el fons d'Alcúdia? Vol que li tornem, el senyor Ramis?, així podrà omplir els canals del seu poble i a damunt hi podrà fer més hotels.

**Tot i la vostra crítica, qualche cosa**

EL BATLE D'ALCÚDIA VA DIR QUE "SANTA MARGALIDA HAURIA DE SER SOLIDÀRIA".

NOSALTRES ENS DEMANAM, HEM DE SER MÉS SOLIDARIS, QUAN DURANT MÉS DE 10 ANYS ENS HEM HAGUT DE MENJAR TOT EL FONS D'ALCÚDIA? VOL QUE LI TORNEM, EL SENYOR RAMIS?, AIXÍ PODRÀ OMLIR ELS CANALS DEL SEU POBLE I A DAMUNT HI PODRÀ FER MÉS HOTELS.

que els ciutadans hauran de pagar en el proper rebut que els arribi, un augment afavorit pel PP, i que per a nosaltres segueix sense justificar.

**I quin és el vostre posicionament, amb el tema de les cendres?**

Ens adherim completament a la Plataforma Anticendres de Santa Margalida, que té tota la nostra confiança, perquè ens hi sentim identificats, és a dir, estam completament en contra que duguin les cendres de Son Reus a l'abocador del Corral Serra, tal i com es va pronunciar el Ple dia 14 de maig d'enguany. Si el Govern Balear, a través d'un decret, ordena que s'hi duguin, aleshores l'Ajuntament hauria d'impugnar.


Ens extranya que els del PP duguin que no saben res sobre aquest tema quan el Conseller de Medi Ambient i batle d'Alcúdia, Miquel Ramis, és el president de la Comissió informativa d'aquest assumpte del Govern.

**deveu trobar ben feta de l'actual equip de govern, o no?**

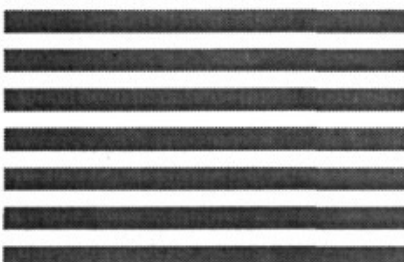
Home, és que hem de tenir present que han canviat les coses radicalment quant a participació ciutadana: a la meua època com a batle hi havia un ple ordinari cada mes, on els ciutadans podien participar perquè es feia el vespre i hi havia un torn de pres i preguntes. Ara els plens són cada dos mesos i els migdies, això ho diu tot.

Una cosa és certa, la transparència que prediquen els del PP només s'ha pogut veure amb un canvi: substituir les vidrieres de l'Ajuntament—que eren d'un color opac—per unes altres de transparents, però això ha estat tot... ■

*Es Mollet*



Restaurant. Pizza



*Gelato Italiano*



**PODIUM**

PASSEIG COLÓN, 137  
07458 CAN PICAFORT  
TEL. 85 17 76



GESTIÓ IMMOBILIÀRIA  
**XISCO COMPANY**  
EXPERT IMMOBILIARI núm. 244

**Venda d'apartaments:**  
Port d'Alcúdia  
Platja de Muro  
i Ca'n Picafort

Tel./Fax: 989 60 53 00

AGENCIA DE VIAJES B.A.L. 048

C/. Mercado, 59  
Tel. 54 01 66  
La Puebla



**Ca'n PICAFORT SA**



Paseo Colón, 88  
Tel. 85 00 14  
Ca'n Picafort

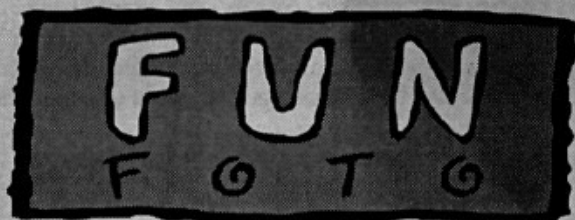


Te podemos ofrecer el Fin de Año  
que desees en...

**ROMA, PRAGA, VENECIA,  
PARIS Y TODA ESPAÑA**

Consultar ofertas

*Les deseamos una Feliz  
Navidad y un próspero  
Año Nuevo*

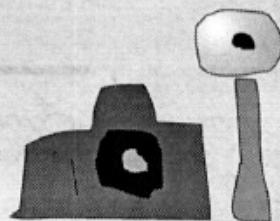


**1 FOTOS  
HORA**

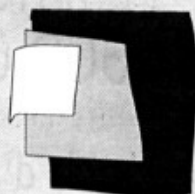
**CAN PICAFORT**



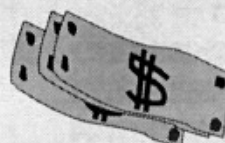
**FOTOS CARNET EN 3 MINUTS**



**REPORTATGES DE BODA, COMUNIÓ  
INDUSTRIALS I COMERCIALS**



**AMPLIACIONS A TOTES LES MIDES**



**ELS MILLORS PREUS DE CAN PICAFORT**

**Passeig Colón, 137 dreta (devora gelateria Podium) • Tel. 971 85 17 71**



# Joana Carbonell: "és molt important que els pares parin esment amb el fracàs escolar"

**Després de molts d'anys de fer classes a Can Picafort, treballa en un important projecte a la Conselleria d'Educació**

**Mateu Ferrer**

Na Joana Carbonell és molt coneguda a Can Picafort, tant perquè ha estat durant uns anys regidora de l'Ajuntament de Santa Margalida, com per la seva activitat professional, ja que d'ençà de l'any 82 ha fet classes a Can Picafort, tant a l'escola vella com a la nova, Vora mar, la qual es va inaugurar mentre ella era la directora. Aquest curs na Joana no farà classes a Can Picafort, perquè el mes de setembre va començar a fer feina a la Conselleria d'Educació del Govern Balear, després que li fos acceptat un projecte anomenat "Pares i mares en acció", dissenyat per ella mateixa, que també serà l'encarregada de dur-lo a terme en la seva fase d'actuació. Per la importància d'aquest projecte l'hem entrevistada, a fi que la gent del nostre poble conegui davant mà la nova responsabilitat d'aquesta picafortera.

**Joana, com ha estat aquest canvi de fer classes a Can Picafort durant tants d'anys a responsabilitzar-te d'un projecte tan important?**

Tot va començar quan el curs passat vaig fer un màster (curs d'especialització per a postgraduats), anomenat "Intervenció davant el mal rendiment escolar", que era un tema que m'apassionava perquè durant la meua experiència com a mestra he vist molt d'aprop nins amb problemes de fracàs escolar, i per això volia aprofundir en aquest camp, investigar sobre les causes que l'originen i estudiar les possibles solucions. El fracàs escolar és un problema més important



d'allò que pot semblar. De fet, segons ha admès la mateixa Conselleria, hi ha un 25 % d'alumnes amb aquest problema.

Per a combatre'l, vaig presentar un projecte d'actuació, duit a terme i redactat per mi, que va ser acceptat per la Conselleria. A partir de llavors em vaig traslladar a Palma a desenvolupar-lo, i ara faig feina com a cap de secció del Servei d'innovació.

Així i tot no he perdut el contacte amb els meus antics alumnes picaforters, i quan puc els vaig a veure. De fet, és possible que un dia o un altre torni a fer-hi classes.

**Com s'estructura, aquest projecte?**

S'anomena "Pares i mares en acció", i tracta d'informar als pares sobre les estratè-

gies que poden seguir per prevenir el possible fracàs escolar dels seus fills. El programa comporta tres bandes: l'edició d'uns fullets informatius acompanyats d'unes conferències que se donarien als pares quan escolaritzen per primera vegada els seus fills i quan passen de primària a secundària.

El segon punt és el disseny d'un espot televisiu, que tindrà com a argument un pare i una mare que duen l'infant a escola, els rep el mestre, tots somriuen (és a dir, es presenta l'escola com a acte agradable), i una veu diu "pares, deixau el qui més estimau en mans del mestre, col·laborau amb ell" (amb la intenció d'acostar els pares als mestres).

Després hi ha les xerrades puntuals que vaig fent en els llocs que ho sol·liciten. De moment he començat a Menorca, Eivissa i Formentera, i he tingut molt bona acollida per part de tots els presidents de les associacions de pares d'alumnes d'aquelles illes. Hem deixat Mallorca en darrer lloc perquè hi ha més col·lectius i els anirem fent per sectors.

A Santa Margalida també hi vagi anar el passat 10 de desembre, a l'institut. Després de la conferència es va obrir un col·loqui molt interessant, on es va veure l'interès dels pares. Aquest és un projecte que pretén assessorar-los, i és molt important que hi participin. M'agradaria que la gent ho vés, a això. De vegades els pares no saben per on actuar, ni on han de fer consultes, per això s'ha creat aquest nou servei, i convides d'aquí a tothom perquè en faci ús. ■



PELUQUERIA CABALLEROS

**Miquel Perelló**

EN GALERÍAS

Avd. JOSÉ TRÍAS (FRENTE SKAU)

Tel. 85 04 60 · Ca'n Picafort

**PJ1**  
**ZAPATERIA**

Via Suiza, 6 - Local 9  
Can Picafort · 85 15 65



**TAPAS - COMIDAS**  
**BOCADILLOS**

Plza. Ingeniero Gabriel Roca  
07458 - Ca'n Picafort  
Tel. 85 15 02

## Respecte a unes manifestacions sobre l'Aula d'adults

Sr. Director: vos agrairíem que ens publicàssiu aquesta carta. Gràcies.

Som un grup d'alumnes de l'Aula d'adults, i voldríem deixar ben clar, ja des del començament, que no som ni del PP ni del PSOE ni de cap altre partit, perquè no hi entenem, de política.

A la vostra revista corresponent al número del mes d'octubre de 1998 vàrem poder llegir unes manifestacions de l'actual regidora de cultura, on deia que l'any passat l'Aula d'adults va funcionar malament, o molt malament. Nosaltres hi vàrem estar com a alumnes, aquell any, tant a Santa Margalida com a Can Picafort, i volem expressar que, com a alumnes d'ençà de fa molts d'anys, l'any passat va ser el millor de tots.

No podem -ni volem- consentir que se xerri malament i es menyspreï la feina que va fer n'Assumpta Gómez (la coordinadora), amb un esforç i dedicació absoluta, que no només animava als alumnes que ens hi vàrem matricular, sinó que els animava a seguir el curs fins acabar-lo, a fi d'aprofitar el temps al màxim.

Es va preocupar dia a dia de controlar i revisar el seguiment de tots els cursos, tant a La Vila com a Can Picafort i Son Serra, per poder solventar tots els problemes o imprevists que hi poguessin sorgir.

Creim que els polítics, abans de posar-se medalles o de tirar-se els plats al cap com aquesta vegada, haurien primer de consultar el parer i l'opinió dels alumnes, que són en aquest cas els únics que tenen la primera i la darrera paraula.

*Un grup d'alumnes de l'Aula d'adults*

## S'escup a si mateix

Sembla que el món ens cau damunt i jo des de fa uns dies tenc aqueixa sensació que m'enrevolta. Malgrat siguem els creadors de la nostra pròpia realitat tant a nivell individual com col·lectiu, l'espècie humana fins a l'actualitat ha tengut la gran capacitat o potser la gran sort de poder solventar els problemes socials que s'han esdevingut, o simplement la barroera capacitat i facilitat d'apadaçar envers de solventar el problema d'arrel. Sempre hem tengut la tendència de posar esparadraps o benes per tapar la ferida, llavors ens sembla que el mal no hi es. Moltes solucions que es donen a problemes actuals no faran res més que generar molts més problemes a curt, mig, i llarg termini.

Aqueixa és la gran dificultat que tenim per a mantenir una Societat Sostenible. És la nostra incapacitat de tractar els problemes ambientals i socials.

Ara que la majoria de la gent pretén optar per un canvi, un progrés mediambiental, volguem acceptar-ho o no, ben cert que entram en el segle de l'ecologia, qualsevol producte que connoti "ecològic" es ven molt més aviat. Diguem que el prefix "ECO" està molt de moda. Els problemes ambientals són uns dels temes més discutits. Canvi Climàtic, Deforestació, l'Aigua un recurs escàs, els Residus Sòlids Urbans, la Incineració, Desenvolupament Sostenible, Creixement Zero, Moratòries Urbanístiques, els Espais Protegits... Cada dia a la premsa podem trobar notícies que parlen del medi ambient.

Senyor director, només vull recordar-li que Santa Margalida sempre ha estat el centre de la diana on els problemes ambientals més rellevants de l'illa s'hi ha corat com a pès d'erigir: recordem la contaminació de pous, o de torrents, la urbanització obsessiva (la Balearització), l'arena de la platja, la tala de pins sense escrúpols, les cendres del Murterà, i ara per a rematar-ho les cendres tòxiques en el sensible i explotat Corral Serra.

És ben hora que La Vila comenci a parlar de societat sostenible, de desenvolupament sostenible, d'energies alternatives, de programes d'educació ambiental, de campanyes "La Vila, recicla ara!", de zones protegides...

Crec que aqueix canvi només serà possible si tothom que viu en el terme de Santa Margalida aprenem a viure ecològicament, harmonitzant els diferents aspectes de la vida diària i començam a saber administrar els nostres recursos, perquè, "compatriotes", com diria en Joan Mascaró, l'ecologia és l'economia domèstica del nostre planeta. Torn a repetir: Qui escup al planeta s'escup a si mateix.

*Un Vilero*

### Enviau les vostres cartes al director, i expressau lliurement les vostres opinions

Per a fer-ho, només heu de firmar la carta amb nom i llinatges (si voleu que només hi surti un pseudònim, indiqueu-ho, però així mateix el director -tot i que vos garanteix l'anonimat- ha de saber qui sou) i una fotocòpia del DNI.

Enviau-ho a **Revista Can Picafort**, apartat 77 · 07458 Can Picafort (Balears) o bé per Internet a l'adreça [can\\_picafort@redestb.es](mailto:can_picafort@redestb.es)

### ABIERTO SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

**FERRETERIA**  
Menaje  
Servicio en  
general para  
la hosteleria  
Muebles terraza,  
jardín y piscinas.



**DROGUERIA**  
Material eléctrico y  
sanitario (fontanería)  
Todo en bricolage  
Almacén de plásticos  
Distribuidor de las  
pinturas BRUGUER y  
ERCOLUX

**Profesionales de la ferreteria a su servicio**

La cadena  
**88**

**FERRETERIA LLOMGAR, C.B.**

Via Pollentia, 45-B  
07400 - ALCUDIA (Mallorca)

Telf. 971 54 51 65  
Fax: 97154 86 24



**Puertas, persianas, vidrieras y falsos techos en madera y PVC.**

**Pasamanos, muebles a medida y carpintería en general.**

**Muebles de cocina, baño, hogar y complementos decoración.**

**Proyectos interiorismo.**

**Carpintería mecánica  
C/ Miquel Ordinas, 25**

**Exposición y venta muebles  
Miquel Ordinas, 31 - 33**

**Tel./Fax: 52 31 45**

**07450 - SANTA MARGALIDA**



# GRAN CENA NOCHEVIEJA

*Menú*

Aperitivos de la Casa  
Sopa de Mariscos  
Langosta Fría a la Rusa  
Sorbete de Limón

Lechona Asada al Horno de Leña  
Profiteroles de Helado de Vainilla

a la Crema de Trufa

Turrones Navideños

Nueces California

Café y Licores Selectos

VINOS  
Bach Blanco  
Bach Tinto  
CAVA  
Anna  
de  
Codorniu

**BARRA  
LIBRE**

BAILAREMOS HASTA ALTAS  
HORAS DE LA MADRUGADA

Uvas de la Suerte  
Gran Bolsa Cotillón

10.000 Pts

BAILE AMENIZADO POR LAS ORQUESTAS

**XALESTA Y BOSTON**

PLAZAS LIMITADAS

APERITIVO: 20.30 horas

RESERVAS: 971 53 74 50

CENA: 21.00 horas

MOLTS D'ANYS I BONES FESTES

**Cases de Son Sant Martí**



La Asociación Amigos de la Alegría  
les desea a sus socios, simpatizantes  
y vecinos de Can Picafort unas

Felices Fiestas Navideñas  
y un Próspero 1999

La Asociación de la Alegría de Can  
Picafort busca casa o local para  
**ALQUILAR** con el fin de llevar a cabo  
sus actividades socio-culturales.

Tel. 971 85 06 05 Sra. Isabel



Desitjam als nostres  
Clients i Amics unes  
Bones Festes i un  
venturós any 1999

C/. Eng. Felicià Fuster, 21  
Sta. Margalida

## Viatges Acromar, viatjant en el temps

Un any més, l'Agenci de Viatges Acromar Tours, ha inclòs en el seu calendari per l'any 1999 una fotografia aèria de Can Picafort. Concretament pertany a l'any 1971 i com podeu veure, per exemple, l'urbanització de Son Bauló practicament estava buida, i la resta de Can Picafort, no podem dir que se sembli en el d'ara.

Durant molts d'anys en Miquel Calafat de l'Agenci Acromar ha

anat col·leccionant fotografies antigues de Can Picafort i nos ofereix any rera any aquestes làmines de gran tamany amb el seu calendari.

Una iniciativa que s'ens dubte ajuda a recordar a joves i no tan joves com era Can Picafort en el passat.

Enhorabona, i esperam que en pròxims anys poguem continuar fent aquesta col·lecció.

# VENTA DE BILLETES AVION · BARCO · EXCURSIONES Y RESERVA HOTELES



Vista aèria de Can Picafort · 7 de Febrero de 1971

un grupo de profesionales a su servicio

VIAJES **acromar** TOURS S.A.

BAL.-082

**RESERVAS AUTOMATICAS · CONFIRMACION INMEDIATA**

Paseo Colón, 112-B · 07458 CAN PICAFORT · Tels. 971 85 00 26 / 65 · Fax 971 85 10 69



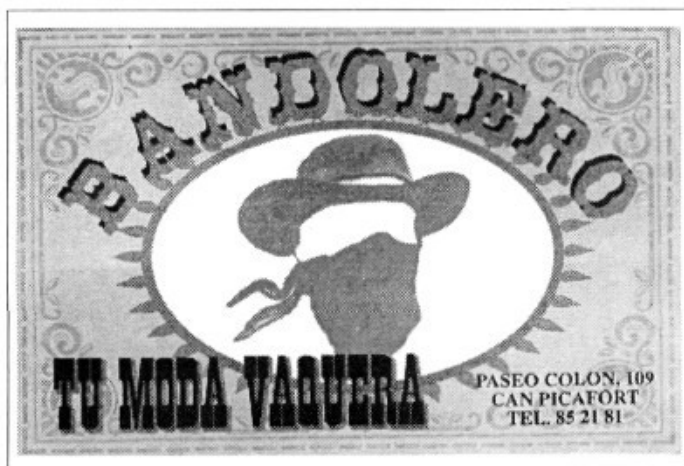
# Al terme de Santa Margalida, no volem cendres ni abocadors!

**Plataforma Anticendra S. M.**

El Pla director de residus sòlids del Govern Balear pretén instal·lar a l'abocador del Corral Serra les cendres de la incineradora i el forn dels materials que no s'han pogut incinerar a Son Reus. Aquesta iniciativa no fa cas del dictament dels científics de la Universitat, segons els quals el Corral Serra, per la composició del seu sòl, és el pitjor lloc de tots els que s'han proposat fins ara per a depositar-hi les cendres. Les filtracions que es produïrien i la contaminació atmosfèrica poden enverenar tot el nostre terme. Diuen -els del Govern i els del Consell- que no són tòxiques, però... com és que ningú les vol? Com és que el Govern i el Consell volen regalar tantes de coses a l'Ajuntament, a di que es quedi amb el pagat? Com és que el Govern Balear no fa cas de la decisió plenària de l'Ajuntament de Santa Margalida que, PER UNANIMITAT, va acordar oposar-se a l'abocament de les cendres al Corral Serra? Quin turisme voldrà venir a Can Picafort si existeix el perill de contaminació per mor de les cendres? Quina terra ens arriscam a deixar a les properes generacions? Enmetzinada, bruta, aixorca, tòxica, malaltissa, encimentada... No volem aqueix futur per al terme de Santa Margalida. I tu, el vols?

Pertot això, des de la Plataforma volem donar suport a tot el poble a dir NO A LES CENDRES i volem expressar la nostra rotunda negativa a la possibilitat que les cendres de la incineradora i el forn de rebuigs siguin abocats en el Corral Serra o a qualsevol indret del terme de Santa Margalida, com també emplaçar l'Ajuntament i a la totalitat dels partits polítics perquè defensin públicament l'acord plenari, adoptat per UNANIMITAT, en què el nostre Ajuntament s'oposa a l'abocament de cendres i residus de la incineració al nostre municipi, i també donin la màxima difusió a aqueix tema perquè tota la gent del terme de Santa Margalida coneixi la vertadera realitat. ■

**SE COMPRA SOLAR EN CAN PICAFORT  
PARA UNI FAMILIAR . Tel. 971 85 13 96**



# L'exèrcit professional?

**Mònica Gadea Melià**

Què significa ser militar? Per què hi ha gent que vol ser militar? L'exèrcit professional, és una solució? És un guany del militarisme o dels moviments antimilitaristes? Què és l'exèrcit? Per què serveix?

Totes aquestes qüestions són complexes i no serem nosaltres els que donem una solució, nosaltres només pretenem plantejar alguns temes.

Així ens venen l'exèrcit professional com un lloc per practicar esports d'aventura, aprendre una professió, defensar el país...

Però no els agrada mostrar una altra cara de l'exèrcit, com per exemple, el cas del sergent Miravete.

Per a molts, ser militar suposa una via per solucionar els seus problemes laborals, perquè no ens enganem, molts veuen en l'exèrcit una feina estable i fixa, és a dir, una manera com una altra de guanyar-se un sou. Però aquesta decisió implica explícita o implícitament que opten per les armes i que per ventura qualche dia les faran servir contra un poble. I és aquí on ens demanam si un sou val més que una vida.

D'altra banda, amb l'exèrcit professional ja no hi haurà insumisos a la presó. I no podem oblidar que la lluita d'aquests presos de consciència ha estat fonamental per conscienciar al poble de l'absurd de la situació. "Ara ja no s'obligarà a ningú a agafar les armes i les llibertats de tothom seran respectades". Però sabem que l'objectiu del moviment antimilitarista no era aconseguir un exèrcit professional, sinó anar més enllà, i aconseguir l'aboliment de tots els exèrcits.

No oblidem que les armes, que és el llenguatge de l'exèrcit, no han solventat els conflictes de manca d'entesa, i que els conflictes l'haurien de resoldre a la mesa de negociacions.

En conclusió, ens demanam quina mena d'educació rebran els integrants de l'exèrcit professional, si podran raonar per si mateixos i si podran posar en dubte les ordres dels alts comandaments.

No oblidem que les armes, que és el llenguatge de l'exèrcit, no han solventat els conflictes de manca d'entesa ■

## GRANJA BAR CALAFAT

Desea a sus clientes y amigos unas  
Felices Fiestas de Navidad y  
un Feliz y Próspero año Nuevo

**ESPECIALIDAD EN HORCHATA  
DE ALMENDRA NATURAL**

Acérquese a probarla y si lo prefiere  
puede llevársela a litros para  
degustarla en su propio hogar

Plaza de la Vila, 10 - Tel. 52 31 48  
SANTA MARGARITA



# Els fills dels caciquistes de la construcció: la joventut del s. XXI

Miquel Àngel Mas

Pobra joventut d'avui, són els fills deficients de la història, els orfes de les grans ideologies. La felicitat crec que només s'insinua quan hi ha un objectiu a llarg termini, i l'objectiu actual és el record, perquè no es percep ni fi ni fites.

Els nostres padrins foren els racionalistes de la il·lustració, després els utòpics del maig del 68 que "amb la meua sexualitat, la meua llibertat" propugnaren l'inici de la individualitat, arribant a l'era tecnològica que fou eina definitiva per arribar a establir el caire més individualista vist mai a la història. I els nostres parents més propers, els nostres pares (almanco aquí) foren els caciquistes de la construcció, com a resultat ens tenim a nosaltres, el filllet més egocèntric de la humanitat i alhora, sense arguments: "Per ventura es podria pensar que fa dos-mil cinc cents anys l'home es coneixia a ell mateix tan adequadament com qualsevol altre aspecte del món. Avui el que menys entén, per cert, és precisament a ell mateix".

Sovint quan dins una família hi ha una problemàtica personal, d'afecte, de convivència o desgràcies físiques; davant la buidor que aquests fets aporten hi ha un mecanisme d'anivellament, inicien grans projectes econòmics perquè així la manca interior queda compensada per l'abundància exterior: això és la malaltia del caciquisme de la construcció de les Illes Balears.

Anunciam la mort interior de la humanitat, anunciam la mort de Déu tal com Nietzsche ho anuncia a la seva obra *La Gaya Ciència*: un home boig apareix de ple dia en una plaça pública amb una llanterna dient "cerc a Déu, cerc a Déu!"; però com que n'hi havia molts que no creien en Déu els crits provocaren grans rialles. "Es que s'ha escapat?, per ventura s'ha amagat?". L'home boig no s'altera. S'enfronta amb ells i els diu: "Nosaltres hem matat a Déu. Tots nosaltres som els seus assassins?".

I que pot fer el pagès sense calors, sense sentit de poble, de col·lectivitat, amb una tradició diluïda que era eix d'encaminament de vida?; idò passar de pagès al superhome de Nietzsche i així obrint les portes de la deshumanització total de la història. Obrim les portes a la inversió a més curt plaç que existeix: El turisme. Aquest, per a mi, és prou semblant al narcicisme, és una autoexcitació de la persona, però no davant el mirall del conte de la Blanca Neus, més bé davant el compte corrent de qualsevol banc de les nostres illes. Exemplifiquem l'escena: tu vestit de pagès davant qualsevol sucursal bancària del passeig Colom de Can Picafort, acariciant-te sensualment les teves parts genitals amb la boca mig torta i amb la saliva

EXEMPLIFIQUEM L'ESCENA: TU, VESTIT DE  
PAGÈS DAVANT QUALSEVOL SUCURSAL  
BANCÀRIA DEL PASSEIG COLOM DE CAN  
PICAFORT, ACARICIANT-TE SENSUALMENT LES  
TEVES PARTS GENITALS AMB LA BOCA MIG  
TORTA I AMB LA SALIVA QUE ET FA RIEROL.  
AIXÒ ÉS EL JOVE DEL S. XXI A LES ILLES,  
AIXÒ SOM JO

que et fa rierol. Això és el jove del s. XXI a les Illes, això som jo.

Ja n'hi ha a bastament, som els nins que ho hem tengut tot, no sabem fer res. L'Església catòlica dins l'estació del naixement del sol pregona el percebre el caire positiu de la vida; és clar que la institució que va introduir el turisme amb el Camí de Santiago li interessa la societat estamental i en conseqüència la ignorància del poble. I els polítics? Per què parlar de parlament, de democràcia, si un grapat de llinatges són els senyors i els reguladors de la societat mallorquina ("els bons polítics" ja sabeu de qui xerr). I l'educació? Es posa un tipus de vestit segons la festa; ja no parlem de l'Atenes de la Grècia Clàssica on l'educació feia la societat, ara la societat fa l'educació.

Senyors, si la lògica comercial ja no funciona cal somniar, cal volar i si per conscienciar és necessari fer ús de frases fetes, ho farem:

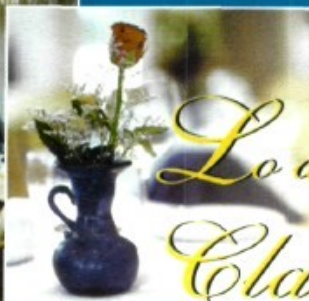
"L'exercici de la imaginació com a  
única força capaç de moure  
la història; perquè això és  
l'art d'imaginar: la capacitat  
d'aportar noves propostes, possibles  
quimeres."<sup>3</sup>

Actualment si no compaginam lògica i imaginació no trobarem fenòmens de canvi humanitzador. La lògica està massa institucionalitzada per donar llum a una contra institució. Necessitam d'una generació culturalitzada i la tenim, però fent nou ús d'aquesta cultura.

<sup>1</sup> Skinner, B.F.: Más allá de la libertad i la dignidad, Martínez Roca, Barcelona, 1986.

<sup>2</sup> Vattimo, El fin de la modernidad, Barcelona, Gedisa, 1986.

<sup>3</sup> Janer Manila, G: Fonts orals i educació, Pirene, Barcelona, 1990.



*Lo distinto  
y con  
Clase*

Ctra. Alcúdia - Artá, 40  
07458 CAN PICAFORT  
Tel. 971 85 07 20



# PUERTO DE ALCUDIA

## JUNTO LAGO MENOR



### ATICOS CON GRANDES TERRAZAS Y PISOS PLANTAS BAJAS CON JARDIN

- 2, 3 y 4 dormitorios
- Doble tabique en exteriores
- Doble acristalamiento
- Carpintería exterior de aluminio
- Carpintería interior Madera Norte
- Cocina amueblada y equipada con vitrocerámica y horno

DESDE  
**11.900.000 PTS.**  
(Aparcamiento incluido) Forma de pago A CONVENIR

OFICINA DE VENTA EN OBRA  
C/. Olimpo, S/N · Puerto de Alcúdia  
Tel. 971 184 200



**MARXANT**  
Gestión  
Urbanística

Edificio Orisba  
C/. Convent dels Caputxins, 4 - 3ºD  
Tels. 971 72 70 77 · 919 11 18 35  
07002 - Palma



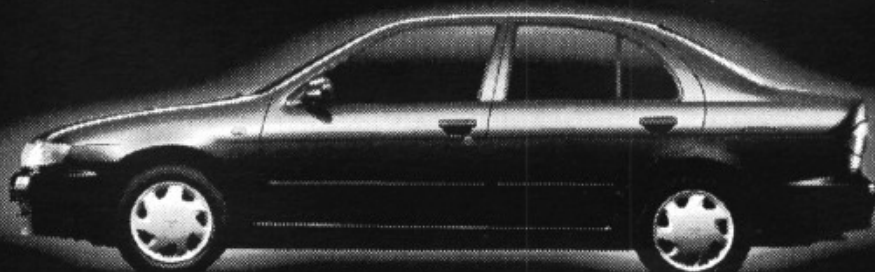
COMPRARSE UN ALMERA SÓLO  
TIENE UN INCONVENIENTE:



NUEVO *Almera* LX 3 PUERTAS, 16V, 87CV AIRBAG, DESDE 1.547.000 PTAS\*



NUEVO *Almera* LX 5 PUERTAS, 16V, 87CV AIRBAG, DESDE 1.592.000 PTAS\*



NUEVO *Almera* LX 4 PUERTAS 16V, 87CV, AIRBAG, DESDE 1.637.000 PTAS\*

¿ CUÁL DE ELLOS ?

## N U E V A G A M A *Almera*

Motores Gasolina de 16V de 1.4 l (87CV), 1.6 l (100 CV) y 2.0 l (143 CV), y Motor Diesel de 2.0 l (75 CV) de Control Electrónico • Dirección Asistida • Elevalunas Eléctricos • Filtro Antipolen • Aire Acondicionado • Airbags Conductor, Acompañante y Laterales • Cinturones de Seguridad con Pretensores • Caja de Cambios Manual o Automática • Suspensión Multibrazo de Control Lineal MLB • Sistema Antirrobo • Inmovilizador NATS • ABS • Techo Solar Eléctrico • Llantas de Aleación • Cierre Centralizado. (Equipamiento Según Versiones).



Conduce y Disfruta

\* P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Asistencia, Campaña Promocional y Plan Prever) para Península y Baleares. Precios válidos hasta fin de mes para vehículos en stock.

# COVEAUTO S.L.

Exposición y Venta: Tel./Fax: 52 39 94  
Móvil. 908 83 83 05 • Taller: Tel./Fax 85 60 79  
Miguel Ordinas, 7 • STA. MARGALIDA



## Pinochet, en Paul Freire t'ha fotut ben fotut!

Miquel Àngel Mas

Paul Freire fou el pedagog innovador de la pedagogia alliberadora. Ell volia emprar l'educació per conscienciar al poble de la seva situació, volia fer un poble crític mitjançant l'educació i l'anàlisi de la realitat. Així el poble s'impregnava d'història i alhora feia la seva història. Perquè la història la feim nosaltres i no el polític o el monarca.

Ens situam a 1962 a Brasil. L'Aliança pel Progrés es va interessar molt per l'experiència realitzada pel propi Freire a la ciutat d'Angicos on alfabetitzà a 300 treballadors en 45 dies. Davant aquest fet s'intentà aplicar l'esmentat programa al territori nacional, però els conservadors després d'uns mesos ho suprimiren (mai no canviaran!).

Entretant a Xile el govern Demòcrata Cristià (1964) fou elegit i va voler reduir l'analfabetisme. En Freire, gràcies a Waldons Cortés, va poder dur a terme el seu programa. Dos anys després de la seva tasca Xile va rebre de la UNESCO una distinció que la designava com una de les 5 nacions que millor havia superat el problema d'analfabetisme\*.

Paul Freire no només va ensenyar a llegir i a escriure; va ensenyar a percebre la vida dins un marc històric que cal promoure amb la fera lluita encaminada per la visió crítica que ens aporta la cultura.

Tothom parla dels jutges anglesos, del senyor Garzón, de les dones que varen perdre els seus familiars (i tot això es prou positiu). Però jo des d'aquí vull fer homenatge a Paul Freire i dir-li de tot cor:

Gràcies, perquè la teva tasca encara perdura dins el marc de la democràcia Internacional. No t'oblidaré mai! ■

\*COLOM, A. J.: Lectura del discurso pedagógico actual, Embat, Palma (Mallorca), 1979, pàg. 100

## Un altre accident

Margalida Portells

Aquesta vegada he dit adéu al novembre no gaire bé. El passat dissabte dia 28, anava amb mumare i la meua germana pel carrer Bona Vista i des de la part esquerra ens va sortir un altre cotxe que li tocava aturar-se i no ho va fer i ens va pegar un cop.

És clar que un pot anar despistat en qualsevol moment i no aturar-se quan toca però el que no sol passar és xocar-se amb gent que baixa del cotxe cridant (tenint ella la culpa).

El xoc gràcies a Deu no va ser molt fort però el cotxe va pegar a la part de mumare i va ser un ensurt molt gran.

A mumare la va venir a cercar una ambulància, esperant quasi una hora després de cridar-la (però és un tema ja parlat molt de pics tant a la revista com a altres llocs i encara no s'ha solventat. Quin desastre!).

Aquella dona va fugir ben bé i si jo sigués ella no hauria fugit tan bé sense sebre com estava la ferida, però és que hi ha de tot en aquest món. Almanco si en aquell moment va reaccionar així i estava molt nerviosa ara que deu haver d'estar més tranquil·la i després de pensar el que va passar (les coses s'aclareixen parlant i no cridant) s'hagués pogut informar per l'estat de mumare.

Quan es té un accident un es posa nerviós i reacciona com reacciona però tanta sort que no tothom reacciona d'aquesta manera.

Bé, resumint, el que vull dir és que les persones com a mínim poden interessar-se en aquell moment per qui han ferit, ja que ella no se va interessar en cap moment i ni durant els dies de l'ingrés a l'hospital ni encara ara que mumare s'està recuperant.

Finalment vull donar les gràcies a tota la gent i veïnats de per allà (principalment a dues dones que no record ara el seu nom) que varen estar al nostre costat en aquell moment i ens van ajudar. Gent que no estava implicada però tenia cor. **MOLTES GRÀCIES A TOTES AQUESTES PERSONES** (menys a la que va xocar amb nosaltres que l'únic que va fer es posar-nos més nerviosos). ■

# AGENCIA DE SEGUROS HOMAR & MAYOL

PASEO COLON, 42 Bajos  
07458 CAN PICAFORT

Teléfonos: 971 85 12 58 · 919 65 25 71  
939 86 83 38 · 929 79 02 66

NUEVOS PRODUCTOS AUTO

ASCAT  

Grupo Asegurador CAIXA CATALUNYA



**POLIZA ECOAUTO**

La más grande  
para los más pequeños

FELICES FIESTAS



**POLIZA SENIOR AUTO**

Para los expertos que valoran un gran servicio

**SEGUROS MEDICOS:**

**IMECO CAJASALUD**

Sin límites para su salud.

## Els mallorquins i la democràcia

Biel Seguí

Vivim un temps on tothom es vanagloria de ser un demòcrata. Constantment, se sent a dir als representants de les institucions públiques referir-se a si mateixos com a "nosaltres els demòcrates". Tot plegat, el poble ha assimilat que era deure de tot bon ciutadà que hom es manifestàs en públic -és sabut que alguns ho fan en la intimitat- com a defensor d'aquest sistema polític, a saber, la democràcia. El cas és que poc importa el pes específic que aquesta gran i "mística" paraula tenguí envers la seva aplicació pràctica. Tots sabem que, sovint, només es tracta de complir les formalitats pertinents, de manera que s'encobreixi allò que realment importa. Sabem, per exemple, que el nepotisme (favoritisme de parents o d'amics) és el sistema que articula moltes preses de decisions en l'activitat política quotidiana. La vinculació a un determinat partit polític i els conseqüents beneficis que això implica; el pagament clandestí de sucoses comissions a canvi de concessions de permisos d'urbanització i la concentració de capital en mans d'uns pocs -monopolitzant certes àrees del mercat i oprimint als que no poden competir- esdevenen pràctiques no democràtiques que constitueixen, al cap i a la fi, la norma en matèria política. Els mallorquins en sabem prou d'aquestes malifetes, però, és clar, no deim res. Són molts els que hi estan interessats, molts els que no es volen comprometre i molts pocs els que ho volen denunciar. Els mallorquins som així.

S'observa, a més a més, que la gent parla del sistema democràtic com si aquest fos el *Summum Bonum*: quelcom que gaudeix de l'eternitat i que resulta, sens dubte, inqüestionable. El problema d'aquesta visió és que no es té present l'eix sobre el qual la democràcia es sustenta. És a dir, hauríem de saber quin és el poble (*demos*) que, suposadament, creim que està legitimat per implicar-se en els mecanismes democràtics, de manera que no hi hagi fissures i discrepàncies pel que fa a l'acceptació de les resolucions que d'aquests mecanismes se'n deriven. S'hauria de saber, a la vegada, quina és la història d'aquesta legitimació. Un poble comparteix, en primer lloc, una història on allò que predomina, principalment, és la seva identitat (cultura, llengua, espai físic delimitat, etc.) com a contraposició a la identitat d'altres pobles. Així idò, i com a corol·lari del que s'ha acabat d'esmentar, la democràcia només pot ésser exercida per un únic poble, atès que només aquest és conscient d'allò que li convé i que, en darrera instància, no és estrany al propi poble. En

realitat, les coses succeeixen de manera molt distinta. A nosaltres se'ns diu que la nostra és la democràcia dels espanyols i que, per tant, existeix alguna cosa semblant a un "pueblo español". La qüestió es saber quina és la realitat tangible del poble espanyol; quina és la història d'aquest poble -si és que de poble es pot parlar- i quins han estat els mecanismes (opressió, colonialització...) mitjançant els quals s'ha fet possible parlar en algun moment del poble espanyol. Dit en d'altres paraules, és necessari recuperar la història. Ella farà possible això que tantes vegades es diu, però que tant poques vegades es comprèn: entendre el present.

Atenent-nos, per tant, a la història, veuríem que el poble espanyol no es una conseqüència lògica d'una agregació de persones que comparteixen una mateixa cultura. El poble espanyol -quedi dit d'una vegada- no és res més que una abstracció artificiosa que a través d'anys, desenes i segles ha anat calant en les consciències dels "espanyols" amb mesures no massa democràtiques. A propòsit d'això, cada època, cada temps ha adoptat noves fórmules per fer possible "el miracle d'Espanya". Unes vegades es tractava d'una violència explícita; altres vegades d'aliances matrimonials -no representant als pobles implicats; altres mitjançant la repressió lingüística.

Recentment, s'han adoptat noves estratègies que són producte del nostre sistema democràtic. S'ha pretès, per exemple, monopolitzar l'educació de manera que la història esdevengui un procés dialèctic -a la manera de Hegel- que culmina, és clar, amb l'actual democràcia d'Espanya. Però la història no és reflexiva, és bèl·lica. La manipu-

lació informativa és una altra manera subtil de fomentar, legitimar i justificar la pertinença a l'Estat Espanyol. Veim constantment pels mitjans de comunicació el desplegament de l'ira contra les tendències nacionalistes i separatistes que es proposen des de comunitats -o millor dit, de pobles- que han sofert la fuetada de l'espanyolisme. No ens enganem, formalment tothom es mostra condescendent amb la plurinacionalitat de l'Estat Espanyol; a la pràctica, en canvi, el discurs no admet el qüestionament sobre la unitat d'Espanya. Quan desgraciadament succeeix un d'aquests terribles atemptats d'ETA tot el poble espanyol surt als carrers i es manifesta contra els terroristes. Però, aquest trist atemptat no incita la classe política a reflexionar. Ben al contrari, tothom es reafirma com a demòcrata, però pocs comprenen la situació. Ja fa anys que el problema d'Euskadi s'hauria d'haver solventat concedint allò que a aquest poble li pertoca. La nostra democràcia no té vint-i-dos anys: és la conseqüència de segles d'estupidesa política.

Als mallorquins, *grosso modo*, mai ens han importat aquests problemes. Nosaltres vivim dins l'estupidesa democràtica. Ens afanyam per aconseguir quatre duros a costa de decapitar la poca Mallorca que ens queda. Cream un "paradís" decrepít per als turistes, traïcionam els nostres avantpassats i destruïm la nostra llengua. Més encara, construïm un vaixell al monarca "del Imperio Español". Els mallorquins som banals per naturalesa. No tenim ni caràcter ni orgull. ■



**TOLDOS · CLARABOYAS · PERSIANAS  
PROTECCION SOLAR · CARPINTERIA METALICA**

C/. Murillo, 34 - Apt. Correos 9 - 07440 - Muro  
Tels. 53 77 11 - 53 72 34 - Fax: 86 01 57



# Cualquier mesa en Navidad

Catalina Pons

Pocos tienen esos días la exclusividad de comer solos, tampoco nadie quiere saber de ella, supongo que como protección y para que no le acechen a uno los recuerdos y las nostalgias.

Nuestras sensaciones ya se sabe, muy parecidas a las de todos y siempre contradictorias; tristeza y alegría, esperanza y escepticismo, para unas reuniones pantagruélicas, donde se nos puede ver empeñados en entonar villancicos, que aún viniendo a cuento, provocan año tras año, o risa tonta, o melancolía. Mientras, nuestros mayores saben desde siempre, que hoy es noche buena, mañana Navidad, que a esta comida le sigue una buena siesta, y que las burbujas en las copas continuaran subiendo, y sólo interrumpirán su ritmo porque ahora toca el brindis, y después el beso, y más tarde los mejores deseos, y así se van corriendo tupidos velos hasta dentro de unos pocos días más.

Y es que la Navidad, también tiene desencanto. Cuesta por ejemplo, asomarse a la ventana y comprobar que allá afuera, se venden a precios oportunistas y desorbitados, bajo eslóganes de felicidad, todos los ingredientes necesarios para que esta mesa luzca así, y además, ni están empañados los cristales, ni cae un sólo copo de nieve como prometen las postales.

¿Por qué siempre faltará algo o alguien para que las Navidades sean tal como uno imagina?...

Quizás porque no somos capaces de aunar tantas cosas en una sola fecha, o por el excesivo empeño de querer convertir ese día en único y llevarlo hasta la perfección, sin pararnos a pensar que el encanto de estos días, de estas mesas, puede estar más en lo que apenas se ve, en lo entrañable, en la esencia misma de una cultura, en ese algo que traspasa el ambiente, que nos hace sentir los afectos y que a veces termina consiguiendo que nos de por llorar.

Puede estar más en el detalle, en lo que tiene de invitación, en los motivos de los mandiles, y sólo por que alguien durante el año, sin importarle la fecha, se entretuvo bordando acebos en rojo y verde para que es día fuera más cierto, o en el gesto que pretende iluminar la vida aunque sea prendiendo velas, y también en los olores que se entremezclan; a mandarina, a utopía, a nueces, a guirlache, y a alguna forma de paz. ■

# Un dematí

Des del meu llit  
Llit, lletet, mir el dia  
dia d'aigua i tapat  
tapat com jo dormia  
Dormia i amb molt de fred  
fred que dins jo sentia  
i sentia el tremolor  
el tremolor del meu cor  
cor que descansava  
descansava dins jo  
jo i...!Es despert!  
Es despert el meu caixó  
caixó on hi guardo tot  
tot tipus de fantasies  
fantasies i records  
records de la vida.  
Vida llarga de dies  
dies banyats de tot,  
de tot tipus d'emocions  
emocions i com em relaxa.  
Relaxa aquest temps,  
temps d'hivern  
d'hivern emboirat  
Emboirat de tot,  
de tot el que va passant  
passant com aquest dematí  
Un dematí hermós i tranquil  
tranquil on hi ha molt per descobrir  
descobrir amb un dia,  
dia d'aire fi  
fi, molt fi i Fi.



PORTELLS

## FERRETERIA & DROGUERIA



ISABEL GARAU, 25  
TEL. 971 85 06 37  
CA'N PICAFORT

PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10  
TEL-FAX: 971 52 34 75  
SANTA MARGALIDA

VENTA DE SOLARES  
DE 308 m<sup>2</sup>  
CON VISTAS AL MAR  
12.950 pts./m<sup>2</sup>

Informes: Sr. Salvador Piña Genovart,  
Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55

Sr. Mateu Dalmau  
C/. Alexander Fleming, 557  
SERRANOVA, Tel. 85 40 03



SERRA  
NOVA

Km.15 - carretera  
ARTA - PUERTO ALCUDIA



SANTA MARGALIDA - MALLORCA - ESPAÑA

# José M. Fernández: «La feina de pensar i posar la idea en funcionament es allò més complicat»

**Margalida Portells Bordoy**

El passat dia 15 de novembre, no sé si en sentíreu parlar, és va fer una cursa popular que consistia en arribar de la plaça de Santa Margalida fins l'ajuntament de Can Picafort, però això sí, sense competir, sense un guanyador... sinó cadascú així com podia. El més important era que hi hagués el màxim de col·laboradors per poder recaptar doblers per ajudar als afectats per l'Esclerosi Múltiple.

Va ser una carrera molt interessant, on cada un feia el que podia. Els guanyadors érem tots.

De tota la gent que va col·laborar i els organitzadors, he fet un parell de preguntes a una persona gran amant de l'esport, en José M. Fernández, que fa molts d'anys du un gimnàs a Can Picafort i va ajudar a organitzar aquesta solidària cursa:

**José, a part del mal temps que va fer,**

**hi va haver molta participació o n'hi havia molts més de previstos?**

150 persones aproximadament.

El temps va fer que la participació no fos la desitjada, així i tot és un gran èxit que 150 persones es donin cita per una causa solidària.

**Tots els col·laboradors eren de Santa Margalida i Can Picafort o també en vengueren d'altres llocs?**

La majoria de participants eren de Can Picafort i Santa Margalida i una vintena eren d'altres pobles.

**Du molta feina organitzar una carrera d'aquestes?**

La feina de pensar i posar la idea en funcionament es allò més complicat, l'organització no és pesada perquè sempre l'Ajuntament de Santa Margalida posa la seva col·laboració i el material necessari.

**En aquests casos teniu el suport suficient de l'Ajuntament?**

L'Ajuntament sempre en aquests esdeveniments no posa objecció a col·laborar en tot el necessari.

**Es varen recaptar molts de doblers?**

La recaptació va ser de 87.000 pts.

**No creus que cada any es podria fer-ne una o qualche cosa semblant per poder recaptar doblers per motius tan importants com aquest?**

De fet cada any es realitza una carrera d'aquesta classe; l'anterior va ser la del "Zaire" per recaptar fons en pro de la "ONG" "Medicos sin Fronteras".

El dia 20 de desembre es va realitzar "La Festa de l'esport", per recaptar fons per Centre Amèrica.

**Record que a la de "Zaire" també hi va haver molta gent solidària i també es va recaptar bastant. Saps qualche cosa**



Salón  
para  
reuniones  
y comidas  
privadas

RESTAURANTE - PIZZERIA

**Marisco**

COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

**ABIERTO TODO EL AÑO**

Avda. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 00 44 - Fax: 85 00 03 · 07458 - Ca'n Picafort (Mallorca)



 LOCAL CLIMATIZADO



**d'aquesta malaltia, l'esclerosi?**

És una malaltia que afecta de manera intermitent la mielina de la medul·la espinal i del cervell. És la enfermetat neurològica més freqüent entre els joves adults. Encara se desconeix la causa, no és contagiosa, no és mortal, afecta majoritàriament a les dones. Cada cas té una evolució diferent.

**Passam a un altre tema. Tu ets professor de gimnàsia, fa molts d'anys que tens el gimnàs?**

Aquest any es fa el 15 aniversari de la fundació del gimnàs i com podràs observar són molts d'anys dedicats a l'ensenyament i a l'esport.

**I des dels principis fins ara, hi ha més gent a qui li agrada l'esport?**

En l'actualitat la gent major té consciència de l'important que és l'esport per a la salut, i per això el practicam més, tot i que no arribam a les quotes d'altres països europeus, el resurgir del mateix va ser arran de la aposta ferma que va fer el govern per l'olimpíada del 92 a Barcelona creant infraestructures esportives, però el detonant va ésser la publicitat continuada en els mitjans de comunicació.

**Què hi ha més gent jove o major?**

N'hi ha de totes les edats.

**Creus que a la majoria dels joves d'avui dia els atreu practicar algun esport, o no?**

Avui els joves tenen majors possibilitats de practicar esport, però contestant a la teva pregunta amb sinceritat et diré que tenc dubtes que l'esport els atregui molt, esteim vivint èpoques en les quals hi ha altres "terrenys" que els atreuen molt més.

La societat ha de posar més mitjans per evitar que aquests "terrenys" siguin la causa de frustracions i fracassos com a persona. L'esport és un vehicle per evitar tot això.

**L'alimentació i l'esport són bàsics a la vida?**

L'alimentació és primordial no tan sols en l'esport, sinó per poder exercir qualsevol tipus de feina o estudis sense desequilibris, perquè una bona alimentació pot dur trastorns a nivell orgànic i psíquic. "Mente sana in corpore sano", i jo afegiria "i alimentació equilibrada".

**Què aporta la gimnàsia i què és per a tu?**

Per a mi és la meua feina on puc exercir la meua professió en la qual estic completament realitzat. Perquè tenc l'oportunitat de

brindar els meus humils coneixements als altres, posant el meu gra d'arena perquè la societat tenguim més salut.

**És necessari que la societat tenguim més salut, és vera, i ja per acabar te faré una pregunta que molta gent es demana: Perquè el teu gimnàs s'anomena "TAO"?**

TAO significa literalment camí o via, si li afegim Sport, te dona com a significat "El camí de l'esport" aquesta frase té un significat molt profund, molt llarg de contar...

Finalment vull donar les gràcies a tu i tots els qui col·laborarem en aquesta cursa per l'Esclerosi Múltiple. Esper que si en feim una altra tenguim tanta o més col·laboració perquè mentre un s'ho passa bé, ajuda. Posant cada un un poquet de la nostra part, tot anirà millor i així podrem ajudar a tots els qui més ho necessiten, tant sigui per pobresa com per lluitar contra qualsevol malaltia. Hem de ser solidaris i optimistes, així idò, endavant! ■



# VER-VER

**AGENCIA INMOBILIARIA  
INMOBILIENBÜRO**

Paseo Colón, 32 · 07458 CAN PICAFORT  
Tel./Fax 971 85 18 27

**SE VENDE** Can Picafort, Sport Pins. Ref. P-2172  
1er. piso con 2 habitaciones, amplias terrazas, salón grande con chimenea, doble aislamiento, doble acristalamiento, cocina, super amueblado, calefacción, algunos muebles de 1ª calidad y con muy buen estado, baño con tocador, trastero. Precio: 14.500.000 pts.

**SE VENDE** Can Picafort. Ref. AP-9007  
Apartamento con 2 habitaciones, cocina, baño, comedor, terrazas de 50 m², garaje. Precio: 17.500.000 pts.

**SE VENDE** Can Picafort. Ref. P-2148  
1er. piso con 4 habitaciones, sala comedor, cocina, 2 baños, terrazas, garajes, amueblado. Precio: 16.500.000 pts.

**SE VENDE** Can Picafort. Ref. SC-4004  
Local comercial en semi-sotano de 500 m². Ideal para PUB o discoteca. Equipado con 2 salidas. Zona céntrica. Precio: 29.000.000 pts.

**SE VENDE** Can Picafort. Ref. CH-8050  
Fabuloso chalet. Precio: 120.000.000 pts.

**SE VENDE** Son Bauló - Can Picafort. Ref. P-2169  
2º Piso con 3 habitaciones grandes, 1 salón espacioso, chimenea, cocina grande, 2 baños, 2 recibidores, garaje para dos coches. Precio: 17.000.000 pts.

**SE VENDE** Can Picafort, Sport Pins. Ref. PB-5001  
Planta baja con 3 habitaciones (una con aseo), baño, cocina, salón, 2 terrazas. En construcción. Precio: 15.500.000 pts.

**SE VENDE** 3 km. de Can Picafort. Ref. R-1014  
Finca Rústica con 140 m² construídos, con luz, agua, finca vallada con piedra seca, buen acceso y bien cuidada. Precio: 33.000.000 pts.

EN DIFERENTES ZONAS SE ALQUILAN: APARTAMENTOS  
PLANTAS BAJAS, CHALETS POR DIAS Y MESES.  
SE ALQUILAN O VENDEN LOCALES COMERCIALES.

**PRECISAMOS PISOS CASAS APARTAMENTOS  
PARA ALQUILER O VENTA CHALETS RÚSTICAS  
PARA NUESTROS CLIENTES**

Zona Can Picafort, Sta. Margarita, Muro, Sa Pobla, Alcúdia y alrededores  
DISPONEMOS DE UNA GRAN SELECCIÓN EN FINCAS RÚSTICAS

## Nadal, Déu amb nosaltres



### ÉS NADAL

**Glòria a Déu a dalt del cel i a la terra pau als homes perquè ell, realment, ens estima!**

Ja ben entrats dins la tardor i a punt d'agafar pel cap l'hivern, la nostra parròquia es veu immersa com tants de comerços, hotels i altres entitats del nostre poble dins de la bonança que aquestes estacions ens porten en una àrea costanera com és la de Can Picafort, la nostra feligresia es queda reduïda a la comunitat "base" i gràcies al moviment que representen els batiments i les Primeres Comunions, que sempre quan arriben els mesos d'octubre i novembre es mouen i ens animen les nostres eucaristies hivernenques, mentre caminam ja cap el Nadal amb aquest temps de preparació que és el temps d'Advent, en aquesta preparació precisament el passat dissabte 19 de desembre, i a la missa de sis de l'horabaixa, vàrem tenir la Celebració Penitencial per a preparar-nos amb autenticitat i alegria per rebre al Senyor que vol habitar en cada un dels cors de cada home i cada dona que al llarg de tot l'any compartim les nostres vides no sols en la vivència parroquial, sinó també com a germans. Hem de fer present també per part de l'equip parroquial, la satisfacció i la bona acollida que han tingut per part dels pares dels nins i nines que es preparen per la Primera Comunió, a la catequesi familiar, ja que la implicació tant per part dels pares com dels nins i nines ha estat exemplar. Des d'aquestes línies volem felicitar als pares per la seva implicació i el seu interès amb què acompanyen els seus fills. Per part nostra es també un vertader estímul a seguir endavant ben animats per aquesta bona acollida, que també ens estimula a implicar-nos amb més coratge. I finalment volem convidar-vos a tots a les Matines de Nadal, que a la nostra parròquia se celebren a les 23'00 h. del dia 24 de desembre. Enguany tornarem a tenir com havíem tingut altres anys el cant de la sibil·la, així com algunes intervencions dels nins més petits, que ens proclamaran algunes petites poesies. Esperem que malgrat els pocs feligresos que en aquestes entranyables dades estam a Can Picafort, ens poguem aplegar en aquesta santa nit, entorn de Jesús Infant. En nom del Sr. Rector D. Pere i del Diaca Miquel, volem desitjar-vos a tots unes bones i santes festes de Nadal. Molts d'anys!

Vos recordam que la festa de Nadal es continua en les altres festes: Dia 27, dia de la Sagrada Família i dia primer de gener, festa de la Mare de Déu.

### Moviment parroquial

#### Octubre '98

##### Baptismes

4/10/98 Francisca Pomares Miralles.

11/10/98 Juan Frau Riutort.

31/10/98 Juan Rosselló Añoy.

Enhorabona als pares i als padrins d'aquests nous cristians!

##### Primeres Comunions

11/10/98 Francisca Perelló Mir.

25/10/98 Nuria Dominguez Rianchoss.

Enhorabona també als pares i als nins que per primera vegada han rebut el Pa dels Àngels.

## TOT VIDRE



**ACRISTALAMIENTOS  
Y  
DECORACION**

Tel. 85 05 30 - Fax: 85 25 05  
Ran de Mar, 20-A  
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

## MOBLES

## NOU STIL



Mobles tots estils · Mobles a mida, Cuines,  
Tapisseria i Cortinatge, Mobles terrassa "Grosfillex"  
Ctra. Artá-Alcudia, 45-47 · Tel. 85 14 29



# Novembre'98

## Baptismes

14/11/98 Juan Gabriel Molinas Juan, Jonatan Luís Fernández Rodríguez.

15/11/98 Miquel Capó Quetglas.

21/11/98 Marta Reino Pérez.

28/11/98 Adrian Porcel Barona.

La nostra enhorabona per a tots aquests nous fills de Déu, als seus pares i padrins!

## Primeres Comunions

8/11/98 Daniel Paredero Oliver i Ester Carrillo Molinas.

14/11/98 Josep Nuñez Molinas.

15/11/98 Melani i Nayara Regalado Ortíz, Carmen Plaza Duran, José Manuel Verdugo Buzón, Rocío Real Molina.

22/11/98 Jérica i Alejandro Rodríguez Navarro.

## Noces

El passat 15 de novembre, diumenge, a les 13'00 h es prometeren fidelitat i amor davant del Senyor en Jordi Antich Barceló i Francisca Molina Martín. La nostra felicitació i que la felicitat i l'amor que es prometeren sigui un signe enmig de la nostra comunitat.

## Defuncions

El passat 9 de novembre pujà a la Casa del Pare, Diego Daniel Fraile Martín, d'una família peninsular ja des de fa molts d'anys ben arrelada a Can Picafort, ja que els seus fills i nebots es dediquen a l'empresa de la llanterneria i són ben coneguts i apreciats pels picaforters. Al cel sigui, amb tots els germans difunts.

# AUTOCARES CLADERA FERRER, S.A.

Horario del 1 de Noviembre al 30 de Abril

## Días Laborables - Wochen Tag - Weekdays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	07'30 - 09'00 - 15'00
Sta. Margalida - Inca - Palma	08'00 - 09'30 - 15'30
Llubí - Inca - Palma	08'15 - 09'45 - 15'45
Palma - Inca - Ca'n Picafort	09'00 - 13'00 - 18'30
Inca - Ca'n Picafort	09'30 - 13'30 - 19'00
Llubí - Ca'n Picafort	09'40 - 13'40 - 19'10
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	09'55 - 13'55 - 19'25

## Domingos y Festivos - Sonntags und Feiertags Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	08'00 - 17'30
Sta. Margalida - Inca - Palma	08'30 - 18'00
Llubí - Inca - Palma	08'45 - 18'15
Palma - Inca - Ca'n Picafort	09'30 - 19'00
Inca - Ca'n Picafort	10'00 - 19'30
Llubí - Ca'n Picafort	10'10 - 19'40
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	10'25 - 19'55

## Servicios Mercado de INCA (Jueves) - Dienst Markt von INCA (Donnerstag) - Services Market of Inca (Thursday)

Ca'n Picafort - Inca	07'30 - 09'00
Inca - Ca'n Picafort	14'00



- ☒ **ROTULACION DE VEHICULOS**
- ☒ **LUMINOSOS**
- ☒ **VALLAS PUBLICITARIAS**
- ☒ **DISEÑO GRAFICO**
- ☒ **PUBLICIDAD TEXTIL**
- ☒ **REGALOS DE EMPRESA**
- ☒ **CARTAS HOSTELERIA**

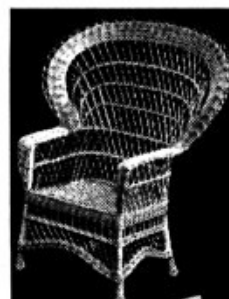
**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

# DISBALMU, S.L.

**MIMBRERIA MARRATXI**

FABRICACION Y DISTRIBUCION  
DE MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE  
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**PRESUPUESTOS  
SIN  
COMPROMISO**



**ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA  
DIRECCION Y TELEFONOS:**

C/. Teixidors s/n, nave B7  
Polígono Marratxí - MARRATXI  
Tel: 60 41 77 - Fax: 60 41 78  
Móvil 908 63 68 27

Després d'uns mesos de no sortir aquesta crònica tornam a reprendre el contacte amb els nostres estimats socis, sobretot perquè s'acosten les entranyables testes de Nadal, un temps en què els pocs picaforters que quedam a la nostra vorera de mar, ens hauria de servir per, a més de reprendre forces amb el merescut descans dels qui els mesos d'estiu han treballat a fons per fer una mica de recó, també ens hauria de servir per a cultivar la nostra amistat i la germanor, i el temps de Nadal ens hi convida. La Directiva de l'Associació està ja per aquestes setmanes preparant la Assemblea del proper mes de gener, ja que s'ha decidit per unanimitat que després d'unes proves fetes anys anteriors de retrassar l'Assemblea en mires a una major assistència de socis, no ha tingut ressò, idò es retornarà a l'habitual dada del darrer dissabte de gener. Una assemblea que serà important, ja que tal i com preveuen els estatuts de l'Associació, ens toca renovar la totalitat de la Junta Directiva, i ja des d'ara, volem llançar una crida a tots els socis, perquè pensin en la possibilitat de poder entrar en qualque càrrec de la Directiva, per tal d'aportar un aire més viu i fresc, renovant així la il·lusió per fer feina per un Son Bauló que tots volem que segueixi ben esponderós i ben conservat. En el proper número de la revista ja els hi exposarem tots els detalls, així com l'ordre del dia de l'Assemblea que com sempre tindrà la seva seu a la sala de reunions de l'edifici de la Delegació de l'Ajuntament, el proper dissabte dia 30 de gener, i tal i com aquests darrers anys hem anat fent, després de l'acte assembleari, ens reunirem a taula en un sopar de germanor amb la renovada Junta Directiva, i el nou President que per un espai de quatre anys haurà de dur el timó de l'Associació cap a noves i renovades aspiracions. En el proper número el President cessant, Miquel Capó, ja ens farà unes darreres declaracions i manifestacions sobre allò que per a ell han estat aquests darrers vuit anys d'estar al capdavant de l'Associació. Entretant, i en nom de tota la Junta Directiva, volem desitjar a tots els socis, a tots els qui formam la gran família de Son Bauló, als més grans i als més petits, unes Bones Festes de Nadal 1.998, i un venturós i feliç any nou per a tots.

*La Junta Directiva*

## NOTA DE LA DIRECTIVA

### A TOTS ELS SOCIS

Per aquest Nadal, la Directiva ha decidit que tots el socis participin amb la quantitat de 200, ptes. amb el número 17.509 del sorteig de la loteria de Nadal que se celebrarà el 22 de desembre, sempre i que estiguin al corrent del pagament de les corresponents quotes trimestrals fins el desembre de 1.997, i hagin rebut al seu domicili, juntament amb la felicitació de Nadal, la papereta nominal. Si per qualque raó hi hagués qualque soci que no l'hagués rebuda, pregam que es posi en contacte al telèfon 971-52.38.34. on Pere Nadal els atindrà, sempre en hores de despatx d'oficines. Gràcies!



**Central Hispano**

**Estamos  
a su servicio en...**

Paseo Colón, 141  
07458 CAN PICAFORT

Tel. 971 85 04 92  
Fax 971 85 08 70

## BICICLETAS CAN PICAFORT

VENTA DE BICICLETAS Y ALQUILER

**Especialistas en  
Reparaciones de bicicletas  
ACCESORIOS Y RECAMBIOS**

Ctra. Artá a Pto. Alcúdia, 39  
07458 CAN PICAFORT  
Tel./Fax: 971 85 23 03



**SUPERMERCAT  
CA'N GASPAR**

Ctra. Artá-Alcudia, Esquina C/. Conillera  
Telefono 85 20 30  
**CAN PICAFORT - MALLORCA**





**AHORA  
HASTA 6  
CUOTAS  
GRATIS**

Promoción  
según modelo  
y versión

**El diseño**



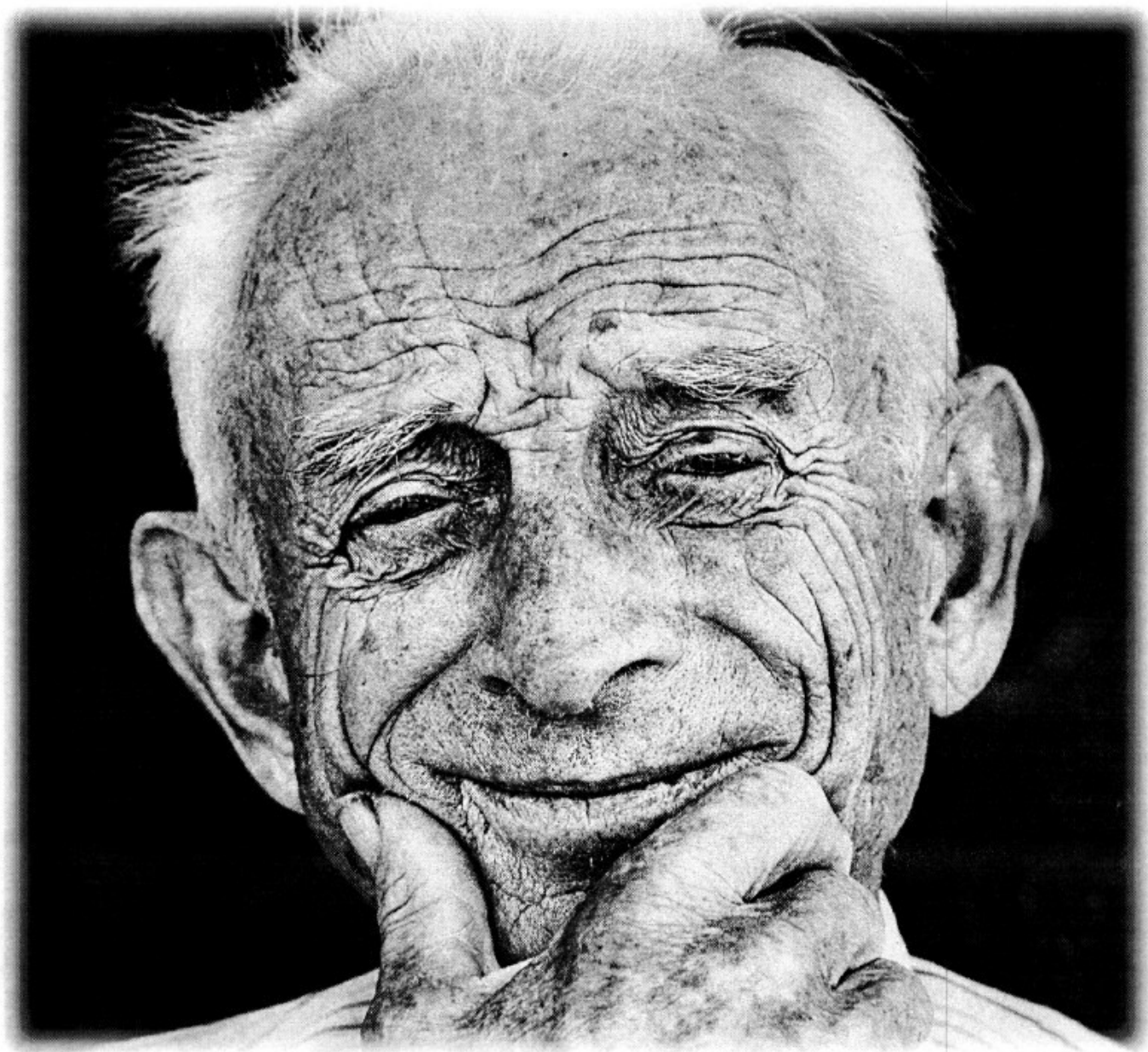
**Bones  
Festes**



**José Pastor Gayá S.A.**

Ctra. Artá-Alcudia, N. 54 - Tel: 85 21 21 - Ca'n Picafort  
Juan Ordinas, 19 - Tel: 52 34 19 - Sta. Margalida  
Polígono Industrial - Tel. 55 46 11 - Manacor





Comprant avui els productes de Mallorca, assegures el futur benestar econòmic de les famílies que viuen de la pagesia, de l'artesania, de la indústria i del petit comerç a la nostra illa.



*Aquest Nadal, tot de Mallorca.*



**Consell de Mallorca**  
Assegura el futur



**BAR - RESTAURANTE**

# Sa Foganya

**Ca'n Sebastià**

**MENU ESPECIAL NOCHEVIEJA**

**APERITIVO COLECTIVO**

**1er. PLATO A ELEGIR**

Crema Navideña  
Pequeña Marmita Enrry IV  
Bullavesa

**2º PLATO A ELEGIR**

Turnedó Rossini  
Paletilla de Cordero  
Rape con Salsa de Mariscos

**POSTRES**

Nata con Nueces (Menorquina)  
Puding de Requesón con Nata  
Tronco de Navidad

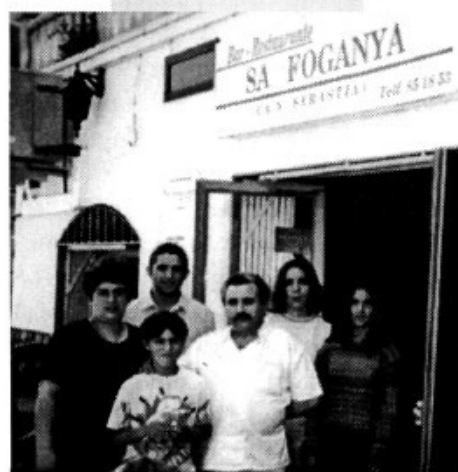
Vino Señorío de Mendieta Rioja  
Cava Freixenet  
Café y Licor

Mandarinas y Surtido de Turrónes  
Uvas de la Suerte y Cotillón  
Chocolate con Ensaimadas

Precio: 5.000 pts.

**LOCAL  
CLIMATIZADO  
ABIERTO TODO  
EL AÑO**

**Lunes y Martes por  
la tarde cerrado**



**C/. Jaime III, 63  
Ca'n Picafort**

*La Dirección desea a  
sus clientes y amigos  
unas Felices Fiestas y  
un Próspero Año 1999*



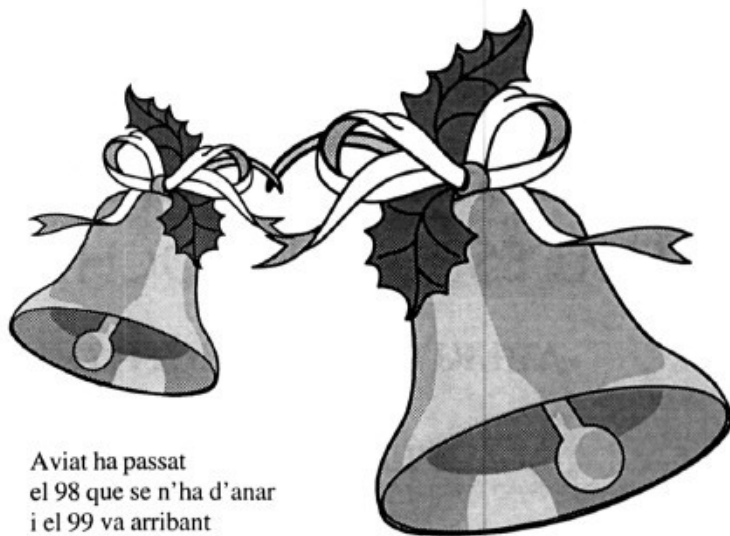
**Información y  
Reservas al Tel.  
85 18 53**

## El asociacionismo

Recientemente leí en un periódico autonómico, un reportaje sobre la situación actual del asociacionismo vecinal en palma y sus barriadas y si bien la problemática difiere algo del mismo en la "part forana", en principio, las inquietudes, objetivos y frustraciones son lo mismo, en nuestro municipio debido principalmente a la bonanza económica de que disfruta nuestra sociedad, ha hecho que la gente haya perdido fuelle en sus reivindicaciones y si algo se reivindica de forma individual que es en lo que esta sociedad se ha convertido en un gran colectivo de individualidades, algo totalmente equivocado a mi entender ya que así los resultados no siempre son positivos salvo algunas excepciones, los políticos en general son poco dados a reconocer la labor de los colectivos vecinales ya que ven en ellos a antes fiscalizadores de su no siempre bien llevado a cabo trabajo y es evidente que no siempre apoyan sus proyectos, excepto cuando estos pueden de alguna forma obtener algún beneficio partidista, de todas formas hay que significar que el mayor enemigo del movimiento vecinal y también de cualquier otro tipo de colectivo somos nosotros mismos que con nuestro conformismo y apatía en la participación ciudadana hace que renunciemos a algo que más adelante echemos de menos que es ejercer nuestros derechos constitucionales, por lo tanto deberíamos de ser mas participativos y en definitiva cuidarnos mas y mejor de nuestro patrimonio, el particular y el público ya que con nuestro dinero pagamos a ambos.

J.E.M.

## Molts d'Anys



Aviat ha passat  
el 98 que se n'ha d'anar  
i el 99 va arribant  
i ja queda poc per un nou centenar

Ido, un altre any més vells  
però amb molta il·lusió  
esperem que els reis  
no ens duguin carbó.

Que poguem celebrar  
molts més Nadals envant  
i començar i acabar  
molts més anys amb els més estimats.

Que sempre pugui anar  
amb variats desitjos que es fassin realitat  
com tenir i no acabar:  
la salut, la pau i la felicitat.

**Bon Nadal i Felic darrer Any  
del Segle XX a TOTS.**

—Fruites—  
**Ca'n Biniaco**

— Tel. 85 20 60 —

Venta al por mayor  
frutas y verduras

REPARTO DIARIO  
Supermercados  
Restaurantes  
Cafeterias  
Hoteles

ALMACEN

Ctra. Sta. Margarita, Km. 3  
FRUTERIA - Venta al Detalle  
Paseo Colon, 59 · Can Picafort

## LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA



**DESCOMPTE  
SA POBLA  
C/. Gran, 107**

**DESCOMPTE  
POLLENÇA  
Pl. Prolongación Vía Pollentia, 30**

**DISCOUNT  
CA'N PICAFORT  
C/. Colon, 52**

**DISCOUNT  
ALCUDIA  
C/. Pollentia s/n**



PIZZERIA - RESTAURANTE - BAR - LOCAL



**BANANAS**

Paseo Colon, 151  
Tel. 971-85 07 52

CAN PICAFORT  
(Mallorca)



**Muebles Payeras**



**Electrodomésticos**

Muebles todos los estilos  
Muebles a medida  
Muebles cocina  
Cortinajes - Tapiceria  
Alfombras - Lamparas

Su establecimiento  
"expert" en  
Ca'n Picafort

Via Suiza, 60  
Frente gasolinera  
Tel. 85 10 97  
CAN PICAFORT

Plaça de la Vila, 15  
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34  
SANTA MARGALIDA



**REUS - PALAU**

**Electrodomésticos, Venta de HiFi, Televisión, Video. Servicio Técnico**

Tel./Fax: 85 21 03  
Tel. Móvil: 907 26 83 99

Ctra. Artá - Pto. Alcúdia, 6  
07458 · Can Picafort

**CARPINTERIA MECANICA**

C/. Miquel Ordines s/n  
07450 - Santa Margalida  
Mallorca



Tel. 52 35 25  
Fax: 52 36 46



**AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA**  
Area Municipal de Governació

**TELÈFONS D'INTERÉS**

Urgències Policia Local	85 19 09
Urgències Bombers	085
Urgències Guàrdia Civil	062
Urgències Mèdiques (UVI mòbil)	061
P.A.C. Muro	53 81 88
Ajuntament.....	52 30 30 · 52 30 50 52 31 08 · 52 30 33 Fax: 52 37 77
Of. Mun. Can Picafort....	85 03 10 · 85 14 13 Fax: 85 18 36
Centre Sanit. Sta. Margalida.....	52 30 01
Centre Sanit. Can Picafort.....	85 10 75
Guàrdia Civil Santa Margalida.....	52 30 22
TAXIS Can Picafort.....	85 07 23

**AUTOS MoREY Rosello**

**100% EQUIPADO**



**Fiat Brava TD 75 SX con todo:**

Aire Acondicionado, dirección asistida, elevalunas eléctricos, cierre centralizado, extensión de garantía 2º y 3er año TOP ASSISTANCE de concesionario (hasta 50.000 km.).

**NOS MUEVE LA PASIÓN.**

P.V.P. Península y Baleares. Promoción y Plan Prever incluidos.  
Ofertas válidas hasta fin de mes.

**SANTA MARGALIDA**  
C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70



## També us passa?

Us passa això que em passa a mi quan la Festa de Nadal s'acosta, i deu mil llums s'encenen aposta, per places i carrers de per aquí...

Quan els anuncis, al cap i a la fi, fan que la gent estigui disposta a comprar, sense mirar el que costa, porcella, champagne i bon vi...

Quan es compren tantíssimes joguetes, que a totes parts es mostren llestes per vendre per un grapat de pessetes...

I, enmig de situacions com aquestes, gastem i ens quedem en camisetes i tots ens desitgem les bones festes...

VOS passa això que a mi ME passa?



LLORENÇ

FONT

## Cançons de Nadal

Així com la lluminositat del sol ens duu esplendorosament el nou dia, així les Cançons de Nadal duen alegria omplint els nostres cors de goig i consol.

Així com la falzia que emprèn el vol i pels cels revoloteja amb harmonia, les Cançons trompetejen la melodia que preocupacions i tristesa dissol.

És així que han devingut tradició de mares a fills feelment transmesa per ésser repetides amb devoció.

I són elles que ens duen la promesa, francament assumida i compresa, de un món en pau, bona voluntat i amor.

### LLORENÇADES

L'home pertany al Regne Animal. Som animals per naturalesa amb la diferència que ens comportam pitjor que els animals. Serà per això que hem confiat la Inspecció Sanitària als menescals?

No per parlar la mateixa llengua s'entenen les persones. Són les idees i el sentiments que conformen una bona o mala convivència: la pau o la guerra.

La llengua i el vestit tenen molt en comú: els fem servir per tapar qualche cosa.

Hi pot haver diferència entre el que creim que som, el que creuen els altres que som, i el que realment som.

Un avantatge dels capellans és que no tenen sogra.Coles...

Pepsi-Cola, Coca-Cola...

Ja estem coca-colonitzats...

No es comprèn massa bé per què la glàndula que condiciona el nostre comportament sexual es digui pituitària i no pito-itària.

Hem de respectar a les persones pel que són i també pel que foren.

Comentava un català:

- El que no m'agrada del mallorquí és que quan parlu pareix que trenqueu ous: KATAKRAK... KATAKREK...

Li contesta el mallorquí:

- Què te creus que te crec?

**Venus**  
**PERFUMERIA**

YVES SAINT LAURENT  
ESTEE LAUDER  
NINA RICCI  
CHANEL  
KANEBO  
LANCÔME  
BIOTHERM  
H. RUBINSTEIN



Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort  
Avd. Más y Reus - Pto. Alcúdia  
Tel. 85 02 84



**Muebles**  
**CASA**  
**ROSSA**

Ctra. Alcúdia - Artà, 43  
07458 CAN PICAFORT  
Tel./Fax 971 85 04 14

C/. Médico Llopis, s/n  
07470 PTO. POLLENSA  
Edif. "LLUM DE MAR"  
Tel./Fax 971 86 71 45

**CENTRO DE**  
**EDUCACION INFANTIL**  
**EL RECREO**



C/. Ran de Mar, 18  
Tel. 85 14 68



# MAR BRAVA

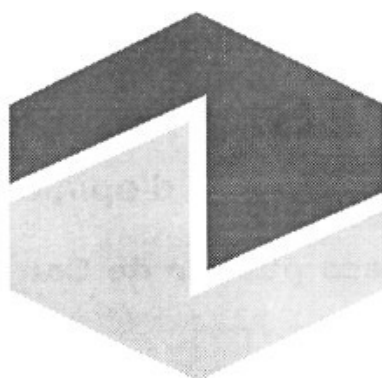
## BOUTIQUE Regalo



Aqui  
trobareu de  
tot i molt per  
regalar aquest  
Nadal.

Molts d'anys  
i Bones  
Festes!

Paseo Colón, esq. Suiza  
07458 · Can Picafort  
Tel. 85 10 03

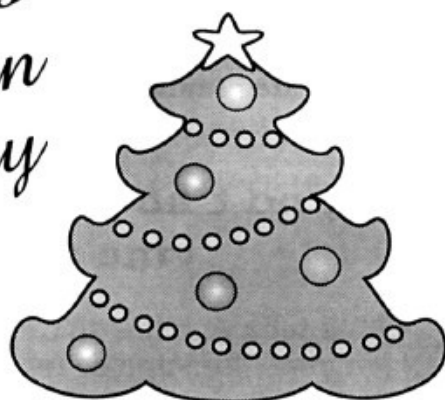


## LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.

*Vos desitja unes  
Bones Festes  
de Nadal i un  
Feliç Any  
de 1999*

OFICINAS:  
Ctra. Ca'n Picafort, s/n  
Tels. 52 30 07 - 52 35 92  
Fax: 52 36 23

DOMICILIO SOCIAL:  
C/. Juan Monjo March, 42  
07450 - Sta. Margalida





# **BIBLIOTEQUES DE MALLORCA**

## **-Centre coordinador-**

### **Biblioteca Municipal de Can Picafort**

**La biblioteca, un món de coneixements  
i possibilitats al vostre abast**

## **LLIBRES**

d'aventures

de poesia

de viatges

de ficció

de contes

Novel·les

Enciclopèdies

Manuals

## **CASSETES**

## **PREMSA**

Cada dia, tots els diaris que es publiquen a Mallorca

## **DISCOS COMPACTES**

## **REVISTES**

de cultura

d'informació

d'opinió

**Sí, tot això i molt més ho trobaràs a la biblioteca pública de Can  
Picafort, sempre i quan**

respectis l'altra gent i les coses de la biblioteca

no xerris en veu alta

**A més a més, si duus una foto carnet, te'n podràs dur a ca teva allò que més t'agradi,  
durant 15 dies.**

**I si vens sovint, podràs participar a les diferents activitats que s'hi organitzen,  
com ara el taller de nades que s'hi va fer dia 4 de desembre.**

**Au, no t'ho pensis, i vine,  
vine a la Biblioteca!**

Biblioteca pública de Can Picafort  
Oficines Municipals. Tel. 971 85 03 10



**Consell Insular  
de Mallorca**



# COL·LABORACIÓ

## CARIES

**Eulalia Quetglas Bennassar. Farmacèutica**

El 95% de la població té la dentadura afectada de caries i atrofia de encíes. Debem tenir en cuenta que la caries és una afecció local, però també pot ser conseqüència d'un trastorn metabòlic o d'una malaltia, ja que l'esmalte dental participa en l'intercanvi químic del metabolisme general.

Per lo tant, el tractament ideal és la prevenció de la caries. ¿Còmo?

1- Higiene bucal - Hay que cepillarse los dientes y enjuagarse la boca después de cada comida, y sobre todo si se han consumido dulces. Es muy importante cepillarse los dientes por la noche, antes de acostarse, pues al dormir no hay secreción de saliva y los restos alimentarios permanecen más tiempo en la boca, dando lugar a la acción microbiana.

2- Nutrición - Una dieta inadecuada puede provocar daños tanto locales, al permanecer los alimentos en la cavidad bucal (la caries), como generales tras su absorción por el intestino provocando enfermedades (afecciones de corazón, circulación y riñones, reumatismo articular, ciática y dolores musculares, además de enfermedades gástricas, intestinales y hepáticas.). Debemos tener en cuenta que:

a.- El azúcar (blanco, de caña, de remolacha) ataca de forma

directa a los dientes mientras está en la boca, luego pasa a la sangre y al hígado, donde necesita gran cantidad de minerales y vitaminas B para su degradación. Si además añadimos la falta de otras sustancias nutritivas importantes, que acompañan a una alimentación con mucho azúcar, resulta que podemos tener un trastorno metabólico grave y crónico en los dientes y en otros órganos. En cambio los azúcares naturales de frutas y sus zumos protegen la dentadura.

b.- El pan blanco, harina blanca, patatas también atacan la dentadura, pero su efecto negativo es peor después de ser absorbido por el intestino. En cambio el pan y la harina integrales protegen los dientes debido a que son ricos en minerales, vitaminas y proteínas.

c.- Reducir el consumo de proteínas pero hay que aumentar la calidad, es decir, poca proteína pero buena. Hay que reducir la carne y aumentar el consumo de lácteos y vegetales. El flúor se encuentra en las verduras frescas y crudas, y cereales integrales no refinados.

d.- Una dieta pobre, carencial, hace que el organismo chupe el calcio de los dientes, el magnesio del marfil dental y el flúor del esmalte; el flúor da la forma definitiva, acabada, y la dureza al diente. ■

### SOCIEDAD

**¡Felicidades a Kiko y a Primi!, que el pasado 20 de Diciembre celebraron sus bodas de plata.**

**De parte de su familia y amigos: ¡Enhorabuena y a por las de oro!**



**ECONOMISTA  
ASESOR FISCAL**



**GESTORIA  
ADMINISTRATIVA**

**SEBASTIAN PASTOR PERELLO**

GESTION ADMINISTRATIVA, FISCAL, LABORAL Y CONTABLE

Costa i Llobera, 26-B · 07458 CAN PICAFORT

Tels. 971 85 00 66 / 971 85 00 38 · Fax 971 85 10 86



**VIDRES  
CA'N PICAFORT**



**TODO TIPO DE ACRISTALAMIENTOS**

**BISELADOS  
ENVARILLADAS  
EMPLOMADAS  
CRISTAL CAMARA**

**ESPEJOS  
GRABADOS  
TALLADOS  
CRISTAL SEGURIDAD**

**Tif : 85 25 39**

Crta. Arta-Alcudia nº 6 · 07458 - Ca'n Picafort

# Hipocresia i Solidaritat

En Pep de sa Saa

He de reconèixer que m'ha costat molt posar-me a escriure aquest article perquè no sabia exactament com enfocar el tema. En un principi vaig decidir no fer cap tipus de menció sobre el tema, mantenir-me indiferent i seguir el meu camí de cada mes escrivint articles que no tenen res a veure amb res, amb la finalitat d'aconseguir que només em llegeixi qui realment em pugui entendre. Bé, sigui com sigui, estàs començant a llegir el típic article antinadalenc que, com ja és tradició, no pot faltar en una revista de prestigi com ho és aquesta.

En aquest període de l'any, adorat per uns i odiat per altres, és quan una persona amb dos dits de seny se'n tem que el motor que realment fa funcionar aquest món és el de la hipocresia. Per demostrar aquesta rotunda afirmació formularé una pregunta molt clara i que, esper, doni a pensar: què passa, que els pobres només es moren de fam per nadal? Les paraules hipocresia i solidaritat sempre han anat lligades i és durant aquests entranyables dies quan més reforcen aquest lligam (per desgràcia). La gent té un moment de l'any per enrecordar-se dels pobres que demanen pel carrer: s'aturen davant ells, els dediquen una mirada de pena, els donen unes monedes i ja està, ja tenen la consciència tranquil·la per haver acomplert la bona acció solidària de l'any (la resta de l'any el pensament és: quina vergonya, haver-se de trobar amb aquests desgraciats pel carrer!).

Passejar per qualsevol carrer comercial de qualsevol ciutat ens mostra un espectacle impressionant: la gent anant amunt i avall carregats de bosses plenes d'objectes inútils



que només usaran un cop i la resta de l'any estaran morts d'oi dins qualsevol calaix o qualsevol armari.

El món em sembla una rentadora centrifugant a punt de fer un tro per sobrecarga.

Tot això va acompanyat per una ambientació característica plena de llums que tothom coneix que només serveix per fer la putada a aquells que es dediquen a "treballar" durant les nits sortint de darrera qualque cotxe o de qualque entrada de qualsevol bloc de pisos i et diuen: "¡Feliz Navidad!. Esto es un atraco". Tot d'una et cagues a dins els calçons i, sense tenir temps de reaccionar, et quedes cagat i sense cap duro—aquest és el millor regal que et poden fer els Reis. A més a més, tot això està lligat amb la típica banda sonora d'aquestes festes que t'entra dins el cervell de mala manera i, no sé si us n'heu adonat però comença la seva tortura psicològica durant el mes de novembre.

La il·lusió que es viu durant el nadal és una pura farsa, una forma d'amagar els fracassos i les desgràcies de tot l'any i fer veure que tot és meravellós, que tot va bé i que tothom és feliç. Mentida!, un altre exemple d'hipocresia. És un error fer creure als al·lots l'existència de personatges con Sta. Claus (producte cent per cent americà) o els Reis Mags d'Orient, personatges amb una dubtosa existència històrica però que comercialment són d'allò més eficaç.

Bé, jo ja he complert (i no per obligació, sinó per convicció). Només una altra cosa: si qualcú de vosaltres, fanàtics del nadal, trobau en Jack's, aviseu-me. ■

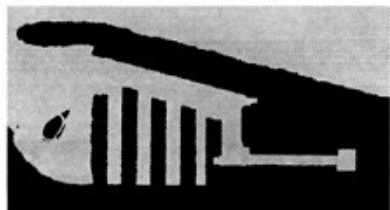
Bar Restaurant

*Sis Pins*



Especialitat  
en paelles i  
plats mallorquins

Avda. Talaiot de Sa Nineta, 604 · Son Serra de Marina  
Tel. 85 40 97



**PUERTO DEPORTIVO  
CAN PICAFORT S.A.**

Cervantes, 5 · Tel. 971 85 00 10  
07458 CAN PICAFORT · Mallorca

**ALQUILER DE  
AMARRES**

**"SA  
NOS  
TRA"**

**CAIXA DE BALEARS**

Paseo Colón, 12-A  
Can Picafort  
Tel. 85 00 23

**ESTANCO  
LIBRERIA  
CASA ROSSA**

REVELADO DE  
FOTOS · FAX  
FOTOCOPIAS

C/. Isabel Garau, 3  
Tel. 85 02 81  
07458 - Ca'n Picafort

EXPENDIDURIA Nº 1

T  
A  
B  
A  
C  
S





*En Pep, na Magdalena i en Joan  
vos desitgen unes Bones Festes  
de Nadal i un Fel·liç 1999*



**RESTAURANT**

Cl. Eng. Felicià Fuster, 15  
Tel. 971 85 60 19  
**SANTA MARGALIDA**

**Dilluns Capvespre i primer  
diumenge de mes TANCAT**

*Croissants  
Baguettes,  
Menú Diari  
Xocolata amb  
Xurros*



**OPEL**   
**Motor la Vila, S.L.**



**Bon Nadal i  
feliç any de 1999**



**Miquel Ordines s/n (Esq. Cl. Clavet) · Tel./Fax: 52 39 04 · SANTA MARGALIDA**





**VENTA Y EXPOSICIÓN DE:**  
**Mobiliario de Cocina y Baño**  
**Baldosas y Azulejos**  
**Chimeneas HERGON**



*Líderes en  
Servicio*



**DISTRIBUIDOR  
EXCLUSIVO  
ZONA NORTE  
MALLORCA  
FORLADY**

aire acondicionado



**LG**

La nueva cara de  
GoldStar

**FUJITSU**



**CONSTRUCCIONES Y  
PROMOCIONES ALCUDIA S.L.**  
 CONSTRUCCIÓN EN GENERAL  
 REHABILITACIÓN DE FACHADAS  
 Y EXCAVACIONES  
 Telf. Móvil 908 53 78 75



**ELECTRICA ALCUDIA S.L.**  
 INSTALACIONES Y MONTAJES  
 ELECTRICOS DE SEGURIDAD  
 Y CONTRA INCENDIOS,  
 REPARACIONES  
 Urgencias 908 63 07 34  
 24 Horas Domingos y festivos



**MILAR ELECTRAL**  
 TELEFONIA MÓVIL,  
 ELECTRODOMÉSTICOS,  
 TV, HIFI, VIDEO,  
 AIRE ACONDICIONADO



**FERRERS D'ALCUDIA S.L.**  
 FUSTERIA D'ALUMINI, FERRERIA  
 ACER INOXIDABLE i NÀUTICA  
 Taller: C/. Jaume II, 6 - 20  
 Tel. 971 54 94 29  
 Tel. Móvil. FERRERS 909 65 92 19  
 Tel. Móvil ALUMINIS 989 90 42 65



**PROMOCION DE VIVIENDAS**  
 CONSTRUCCION  
 Y PROMOCION  
 DE VIVIENDAS



**SERVICIOS DE ALCUDIA S.L.**  
 INSTALACIONES  
 Y REPARACIONES  
 SANITARIAS  
 Urgencias. 908 53 89 00  
 24 Horas Domingos y festivos

**24 HORAS A SU  
DISPOSICIÓN**

C/. Pollentia, 45 A · C/. Jaume II, 14 - e-mail: [electral@arrakis.es](mailto:electral@arrakis.es)  
 Tels. 971 54 53 50 - 971 54 69 01 - 971 54 89 98 - 971 54 66 08 - Fax: 971 54 85 19